

国際  
交流

# International Exchange

東南アジア医療・歯科医療ネットワークの  
構築を目指した大学間交流プログラム

Inter-university Exchange Program  
toward Medical and Dental Networking  
in Southeast Asia



国立大学法人東京医科歯科大学  
〒113-8510 東京都文京区湯島 1-5-45  
Tokyo Medical and Dental University  
1-5-45 Yushima, Bunkyo-ku Tokyo 113-8510 JAPAN  
<http://www.tmd.ac.jp/international/>



# 目次

contents

「東南アジア医療・歯科医療 ネットワークの構築を 目指した大学間交流プログラム」	4-5
Inter-university Exchange Program toward Medical and Dental Networking in Southeast Asia	

教育体制・教育環境 Educational Environment and Support System	6-17
--	------

1. 受入れ・派遣のための環境整備	6
Educational Environment and Support System	
2. プログラムの実施、評価体制	10
Organizing / Evaluation Committees	
3. 中間評価の結果	14
Results of Mid-term Evaluation	
4. 研修プログラムの参加学生（日本人・外国人学生）を対象としたアンケート調査	15
Questionnaire Survey among International and Japanese Students	
5. ホームページの作成	15
Website of the Project	
6. 広報資料の作成	16
Public Information Materials	
7. 海外研修の内容紹介・学生による海外研修プログラムの成果発表会	16
Seminars for Introduction of Overseas Exchange Programs	
8. 英語学習及び国際交流に関する本学学生の意識調査（ベースライン調査）	17
Baseline Survey among TMDU Students	

医学部 Faculty of Medicine	18-19
医学科 School of Medicine	18
保健衛生学科 School of Health Care Sciences	18

歯学部 Faculty of Dentistry	20-37
歯学科・口腔保健学科 School of Dentistry / School of Oral Health Care Sciences	20
タイ歯科研修プログラム Dental Training Program in Thailand	22
インドネシア歯科研修プログラム Dental Training Program in Indonesia	24
ベトナム歯科研修プログラム Dental Training Program in Vietnam	26
オーストラリア歯科研修プログラム Dental Training Program in Australia	28
海外学生受入れプログラム TMDU Dental Training Program in Japan	30
グローバルリトリート Global Retreat	34
リサーチデイ Research Day	36

大学院生交流プログラム Exchange Program for Postgraduate Students	38
交流実績 Record of Exchange	39
国際学術会合 International Scientific Meetings	39

参加学生の感想 Comments from participants	40-43
医療・歯科医療ネットワークの構築 Medical and Dental Networking	44-45
交流相手大学による報告書 Student Reports from Partner Universities	46



## 東南アジア医療・歯科医療ネットワークの 構築を目指した大学間交流プログラム

Inter-university Exchange Program toward  
Medical and Dental Networking in Southeast Asia





# 「東南アジア医療・歯科医療 ネットワークの構築を目指した大学間交流プログラム」

Inter-university Exchange Program toward Medical and Dental Networking in Southeast Asia

事業推進責任者 理事・副学長 田上 順次

Director : Professor Junji TAGAMI  
Executive Director / Executive Vice President (Education and International Student Exchange)

## ● 事業概要

東京医科歯科大学は保健医療系の大学として多くの外国人留学生を受入れており、特に東南アジアの教育研究機関との医歯学領域での共同研究、人的交流および留学生教育の分野で多くの実績があります。平成24年度には、文部科学省が実施する「大学の世界展開力強化事業～ASEAN諸国等との大学間交流形成支援～」に選定され、「東南アジア医療・歯科医療ネットワークの構築を目指した大学間交流プログラム」を開始しました。

本事業は、東京医科歯科大学がチュラロンコーン大学(タイ)、インドネシア大学(インドネシア)及びホーチミン医科薬科大学(ベトナム)と連携してコンソーシアムを形成し、我が国が有する先進的な医療・歯科医療器機や材料、最新の医療・歯科医療技術等を基盤として、日本の医歯学領域の世界展開を強化する取組です。「医歯学領域において、国際的にリーダーシップのとれる自立型の若手研究教育者・医療者」を育成し、東南アジア地域での医療・歯科医療ネットワークの構築を目指します。

平成26年度からは交流相手大学としてシーナカリンウィロート大学(タイ)、メルボルン大学(オーストラリア)を、平成27年度はシドニー大学(オーストラリア)を追加し、より多様性のあるプログラムを提供できるようにしました。

具体的な事業内容は以下の通りです。

### 1. 学生交流プログラム(受入と派遣)の実施

学部学生および大学院生を対象に、「国際医歯学研究プログラム」と「国際医療・歯科医療研修プログラム」を提供しています。本プログラムは、学生が日本あるいは海外の教員の指導のもと、基礎研究や臨床研修、講義や実習への参加、地域保健現場や医療関連企業の見学等を行う実践的な内容となっています。参加学生には修了証が授与され、条件を満たす場合には単位の認定が行われています。

### 2. セミナー、グローバルリトリート等の国際学術会合の開催

学部学生・大学院生・若手研究者等の知識や技術が向上することを目的として、日本およびタイ・インドネシア・ベトナムにおいて、セミナーやシンポジウム等の国際学術会合を実施しています。また、学生や教員が寝食を共にして参加する合宿形式のグローバルリトリートを各大学の持ち回りで開催しています。グローバルリトリートでは文化交流の機会を設けたり、各国の学生や若手研究者が将来の進路等について意見交換をしたりして学生間、教職員間の交流の絆を深めることができました。

## ● Project Overview



Tokyo Medical and Dental University (TMDU) has received a grant from the Ministry of Education, Culture, Sports, Science & Technology for the FY2012 Re-Inventing Japan Project. TMDU will form a consortium with Chulalongkorn University (CU), the University of Indonesia (UI), and the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMPH), establishing a network based on Japan's strong points in areas such as medical and dental technology, materials and equipment. In FY2014, Srinakharinwirot University (Thailand) and the University of Melbourne (Australia), and in FY2015 the University of Sydney (Australia), became TMDU's partner universities.

### 【Contents of the Programs】

#### 1. Exchange programs for students

Exchange programs for undergraduate and postgraduate students have been organized with a focus on quality management.

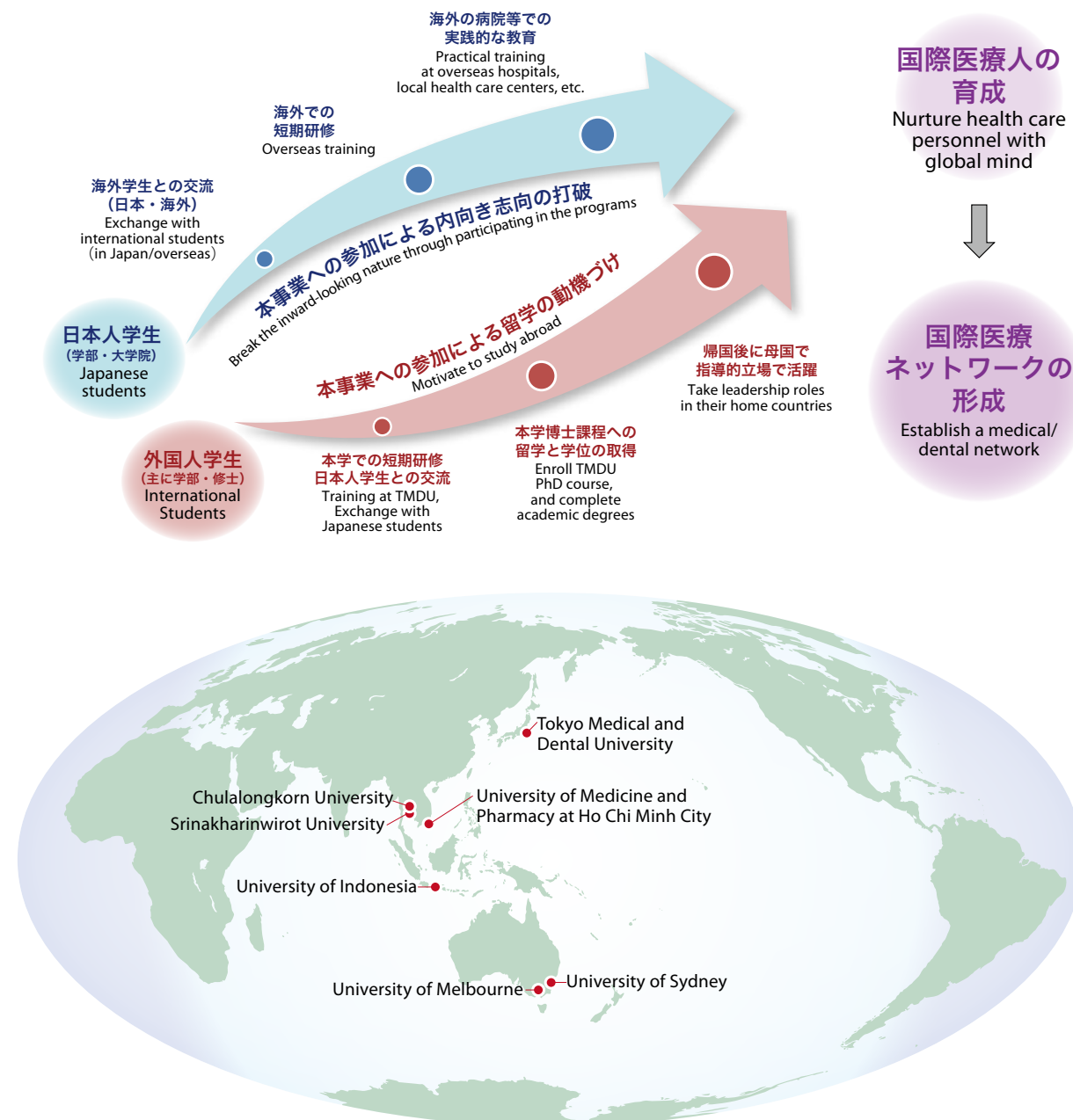
Under the supervision of the faculties of host universities, students received practical instruction in research and clinical practice, and internship programs outside the university (at companies, labs, and other institutions). Participating students received certificates of completion for training courses, and academic credits were approved by their own universities provided that all other requirements were fulfilled.

#### 2. International academic meetings and global retreats

To enhance the knowledge and skills of students/young researchers, academic meetings with appropriate themes have been organized in the four countries. Global retreats were held in Japan in FY2012, Thailand in FY2013, Indonesia in FY2014, Vietnam in FY2015, and Japan in FY2016. The global retreats piqued student interest in international exchange and built academic networks.

## 育成する人物像 Ideal Character

医歯学領域において、国際的にリーダーシップのとれる自立型の若手研究者・教育者・医療人  
Young educators, researchers and caregivers, who can independently assume leadership roles in medical and dental fields





教育体制・教育環境 Educational Environment and Support System

1 受入れ・派遣のための環境整備

1) 教材の作成

英語、日本語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語からなる「5ヶ国語基本歯科用語集」を作成し、学生の海外派遣事前研修時や、派遣・受入れプログラム実施期間中に活用し、各国の学生の歯科専門用語の共通理解を促進しています。また、「タイ語基本会話集」「インドネシア語基本会話集」「ベトナム語基本会話集」を作成し、受入れ及び派遣学生に配布し、異文化理解の助けにしています。



5ヶ語基本歯科用語集  
Dental Terminology in 5 Languages

英語 English	日本語 Japanese	タイ語 Thai	インドネシア語 Indonesian	ベトナム語 Vietnamese
dental behavioral science	歯科行動科学 shika koodoo kagaku	sephumakheesuvi phut-kam-ma-wat-chong-pak	ilmu perilaku kesehatan gigi ilmu perilaku keaha-tan gigi	khoa học hành vi nha khoa hoa hokku han vi nha khoa
social dentistry	社会歯科学 shakai shika gaku	phumudatun tan-ta-kam-pue-tung-kom	ilmu kedokteran gigi sosial ilmu kedok-tran gigi sosial	nha khoa xã hội nha khoa xa hoi
community dentistry	地域歯科保健学 chiku shika hoken gaku	phumspu tan-ta-kam-chum-choh	ilmu kedokteran gigi komunitas ilmu kedok-tran gigi komunitas	nha khoa cộng đồng nha khoa cong dong
public dental health	公衆歯科衛生学 koodshuu shika eisee gaku	phumspu tan-ta-sa-ta-na-nuk	ilmu kesehatan gigi masyarakat ilmu kseha-tan gigi masyarakat	nha khoa công cộng nha khoa cong cong
dental forensic science	歯科法医学 shika hoogaku	phutkoonwat tan-ta-ni-uech-cha-kat	ilmu forensik kedokteran gigi ilmu forensik kedok-tran gigi	pháp nha phap nha

3. examination				
examination	診察 shinsa	namnomdu kan-kut-gra-muun	pemeriksaan gonik-ta-an	thăm khám bệnh tam kam ben
chief complaint	主訴 shuso	nam-ay ak-kon-sum-kun	keluhan utama keluhan utama	lý do chính đến khám ly do chahn den kam
anamnesis	問診歴 koonrei	UatGun pra-wat-nok	anamnesa anamnesa	lần sử bệnh lan su ben
history of present illness	現病歴 ganbyoreki	UatGvayh pra-wat-pai-ku-ban	riwayat penyakit saat ini riwayat priyakit sa-at in	bệnh sử hiện tại ben su hien tai
family history	家歴 kazokureki	UatGunsewunth pra-wat-pai-ka-pab-koh-kua	riwayat penyakit keluarga riwayat priyakit kulwarga	bệnh sử gia đình ben su ja din

Educational Environment and Support System

1) Developing the learning materials

Working groups of the project created learning materials (Dental Terminology in 5 Languages, Basic Thai Conversation for Student Exchange, Basic Indonesian Conversation for Student Exchange, and Basic Vietnamese Conversation for Student Exchange). These are distributed to participating students.

2) Preparation courses for outbound programs

Participating students are required to complete the following preparation courses.

2) 派遣準備コースの提供

派遣前準備コースとして、海外研修プログラムに参加予定の日本人学生を対象に、以下のコースを提供しています。

海外派遣英語準備コース(歯科英語)

Preparatory English Course for Dental Externships (Dental English)

海外研修を実りあるものとするためには、海外の大学における歯学に関する講義、討論、病院見学、臨床実習や研究実習参加時に必要な英語力を身につけることが必要です。現地で英語を使ってコミュニケーションをとり、必要な知識修得や情報収集、技術を学ぶための基盤を身につけると同時に、基本的な歯科領域の専門用語を英語で理解できるよう、海外研修参加前に、本海外派遣英語準備コースを受講します。当該コースでは実践的な学習を通して、専門的な内容について自らの考えを論理的に述べ、世界の歯科医療従事者や歯学部学生と議論することが出来るようにプログラムを組んでいます。研修前の限られた時間で必要なスキルを修得するために、短期間集中のコースを提供し、効果的にコミュニケーションスキル等ソフトスキルを身につけることも目標にしています。

また、東京医科歯科大学大学院の留学生が参加するセッションもあり、本学の留学生と学部生が交流する機会にもなっています。

海外研修参加者については、語学検定ないし本海外派遣英語準備コース受講後の東京医科歯科大学オリジナルの語学試験において、参加者の語学能力についても評価しています。

Acquiring skills necessary for international exchange is indispensable in order to have a fruitful dental externship. Through this interactive course, students can learn dental terminology, communication, information gathering, and knowledge/technique acquisition skills in English, which are necessary for joining lectures, discussions, hospital observation, clinical training and research projects overseas. In some sessions, it also provides an intercultural learning opportunity where Japanese students and international students can practice their skills together. Participants' English abilities are assessed via a formal TOEFL/TOEIC style or a TMDU original examination for dental professionals.



タイ語、インドネシア語、ベトナム語準備コース

Basic Conversation Course (Thai, Indonesian, or Vietnamese)

留学生を講師として、現地での生活に必要な単語および会話、病院で用いる会話などを学びます。

This course offers introduction of simple conversation in the host countries' languages. Instructors are international students.

健康教育準備コース

Preparation for Oral Health Education

現地で健康教育を行う場合は、教員の指導の下で健康教育の準備するコースを提供します。子供が楽しみながら、歯磨きの大切さ、食事の大切さを学習できるように、アンパンマンなどの人形などを使った内容を準備します。これまで、在留邦人の子弟が通うバンコク(タイ)の日本人幼稚園、ジャカルタ(インドネシア)の日本人学校、ホーチミン(ベトナム)の日本人幼稚園、ベトナムの現地の子どもが通う小学校などで健康教育を行ないました。

This course is provided when students visit local schools for oral health education. Students will prepare to play a puppet show for children. Through the show, children can learn the importance of tooth brushing, handwashing, and healthier eating habits. So far, students visited Rainbow kindergarten (Bangkok, Thailand), Jakarta Japanese Kindergarten (Jakarta, Indonesia), Nakayoshi Kindergarten and an elementary school for local children (Ho Chi Minh, Vietnam).

現地の保健事情

Lectures on Health Care System in Host Countries

現地の保健事情や保健制度について、留学生から講義を受けます。

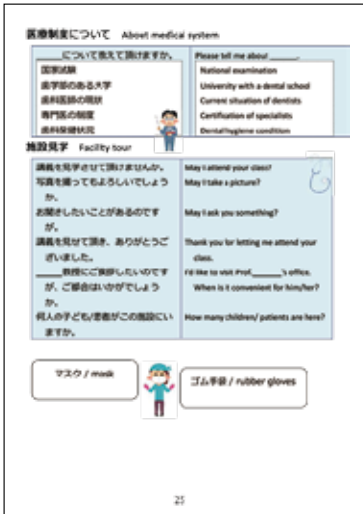
This course provides information concerning health care systems and health situations of host countries.

派遣国事情と現地での危機管理

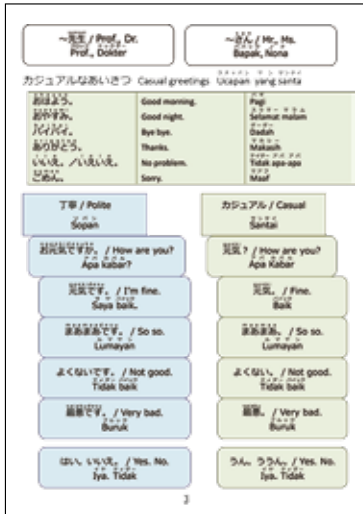
Introduction of Basic Information about Host Countries, Risk Management

留学生を講師として、派遣国の基本的な知識を学習します。

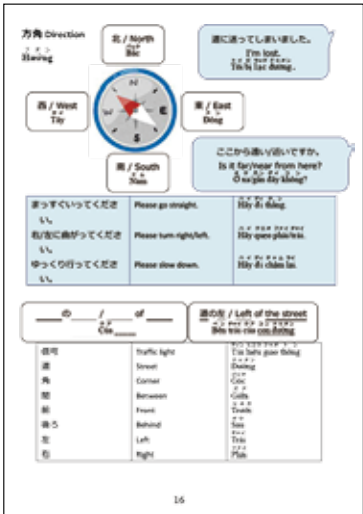
This course offers basic information about host countries. Students learn host countries' customs, culture, history, food and so on. Instructors are international students.



タイ語基本会話集  
Basic Thai Conversation for Student Exchange



インドネシア語基本会話集  
Basic Indonesian Conversation for Student Exchange



ベトナム語基本会話集  
Basic Vietnamese Conversation for Student Exchange



### 3) テレビ会議システムの活用

コンソーシアムを形成するチュラロンコン大学、インドネシア大学、ホーチミン医科薬科大学の3大学、及び東京医科歯科大学はテレビ会議システムを導入し、講義などの相互配信をしています。また、講義の自動収録装置や自学自習システムの活用により、海外に派遣された学生が派遣期間中に出席できなかった授業内容の自習を可能にしたり、海外から受け入れた学生が研修プログラム参加期間中の復習やポートフォリオの作成を効率よく行えるように教育環境を整備しています。



#### 【活用事例】

#### 本学における大学院生向け講義（英語）のベトナム同時中継

ホーチミン医科薬科大学大学院では本学のような体系的な大学院講義がありません。臨床、基礎分野に関する本学の大学院講義を聴講したいというホーチミン医科薬科大学からの強い希望もあり、平成26年度は本学大学院の正規カリキュラムのひとつである大学院講義をテレビ会議システムによって同時中継しました。最先端の基礎研究や臨床に関する情報を共有することで、ベトナム人学生の日本の大学院進学や将来の共同研究が期待できます。

### 4) TOEFL ITPテストの実施

学生の英語力を把握し、英語学習への動機付けの目的で、TOEFL ITPテストをしています。実施対象は歯学科2-5年生、口腔保健学科2-4年生です。

### 3) Teleconference system

By teleconference system, 4 universities (TMDU, Chulalongkorn University, University of Indonesia, and University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City) are connected each other. We can have lectures and seminars, and share information using the system. The system has greatly expanded learning opportunities for students and faculty members.



#### <Simultaneous broadcasting of lectures>

Lectures for TMDU PhD course students were broadcast to the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMPH) by teleconference system in FY2014. As there are no structured lectures provided at UMPH, there has been a strong demand for these lectures. By sharing lectures on advanced clinical and basic science research with UMPH students and faculty, we aim to promote future joint research projects and recruit prospective students to study in the TMDU PhD course.

### 4) TOEFL ITP TEST

As a part of the TMDU curriculum, all dental students (D2-D5), and oral health students (OH2-OH4, OT2-OT4) take the TOEFL ITP test. The results are fed back to students to motivate them to continue learning English.

### 5) 専任教職員および国際交流支援員による指導体制の充実

受入れ学生に対しては、専攻分野を超えた複数の教員から研究に関する助言や指導を受ける機会を作り、多角的な視野から研究心の涵養を図っています。さらに、きめ細かな指導を行うために、専任教員2名、事務職員（常勤1名、非常勤1名）を採用しています。

また、国際交流支援員（大学院留学生）を、受入れプログラムに参加した学生サポートのために採用し、受入れ学生に対する学習だけでなく生活面でのフォローを行っています。受入れにおいて学生引率として来日する外国人教員には、本学博士課程を修了した元留学生も優先し、外国人教員の留学経験を生かし、学習面だけでなく生活面にも目を配れるように配慮し、問題があれば本学教員に連絡するような体制を整えています。国際交流支援員（日本人学生）は、外国人学生の滞在中、学内の案内、学習面以外での支援、文化交流イベントの企画・運営を担当し、受入れ学生と日本人学生の交流を推進します。

### 6) サポート体制

プログラムごとに学生・引率教員・受入れ大学の教員間で相互フィードバックする体制をとっています（下図）。参加学生には毎日のポートフォリオ提出、プログラム修了後の研修報告書の作成を義務付け、学生理解度、生活面、健康面の確認とフォローを行っています。日本に海外学生を受入れる場合は、海外学生の評価を本学教員が行い、海外学生からもプログラムの評価を受けるなど相互のフィードバックによってプログラムの自己点検、問題発見をしています。

### 5) Directing staff

#### (Faculty members and international assistants)

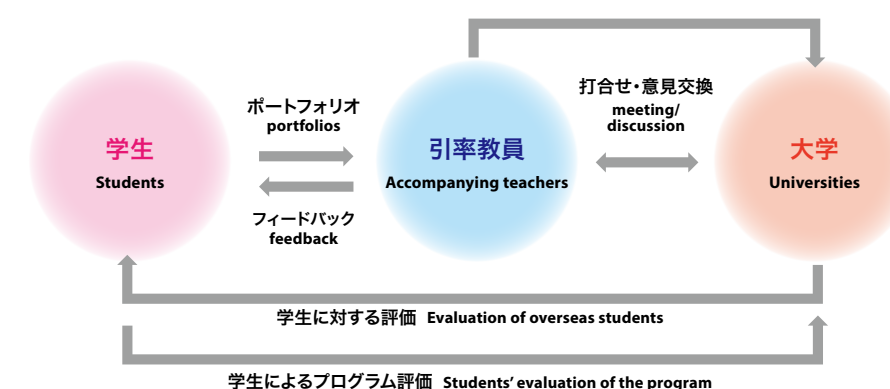
Directing staff include faculty members as well as international assistants. Faculty members (full-time teaching and administrative staff) take an initiative role in planning and organizing the project. They also support international students who participate in inbound programs by working with other faculty members. International PhD students support students during exchange programs.



### 6) Student support

In each program, students and faculty staff give feedback to each other (below). Students are required to submit a daily portfolio, and a program-report after completion of the program. Based on portfolios, the faculty checks the students' understanding, and provides feedback if necessary. For example, when overseas students visit TMDU, TMDU faculty evaluates these students using evaluation sheets, and the students evaluate the program as well.

#### プログラム評価等のフィードバック体制 Feedback system



運営委員会と評価委員会を設置し、事業の運営および評価を行っています。

### 1) 委員名簿 Members

運営委員会 Steering Committee	事業推進責任者を委員長として、円滑な本事業の運営のための委員会を定期的に開催しています。 The steering committee is chaired by the director of the project. Meetings are held regularly for smooth operation of programs.	
運営委員 Steering Committee	理事・副学長（教育・学生・国際交流担当） Executive Director / Executive Vice President	田上 順次 Prof.Junji TAGAMI（2014～）
	医学部長 Dean, Faculty of Medicine	湯浅 保仁 Prof.Yasuhito YUASA（2012～2013） 江石 義信 Prof.Yoshinobu EISHI（2014～）
	歯学部長 Dean, Faculty of Dentistry	田上 順次 Prof.Junji TAGAMI（2012～2013） 森山 啓司 Prof.Keiji MORIYAMA（2014～）
	海外拠点運営管理者 Director, International Collaboration Centers	川口 陽子 Prof.Yoko KAWAGUCHI
	医学部 Faculty of Medicine	江石 義信 Prof.Yoshinobu EISHI（2012～2013） 河野 辰幸 Prof.Tatsuyuki KONO（2014～）
	歯学部 Faculty of Dentistry	小野 卓史 Prof.Takashi ONO
	統合国際機構特任助教 Appointed Assistant Professor, Institute of Global Affairs	竹原 祥子 Assis.Prof.Sachiko TAKEHARA 石田 雄之 Assis.Prof.Yuji ISHIDA
事務担当 Administration	統合国際機構事務部長 Senior Office Manager, Institute of Global Affairs	吉田 丘 Takashi YOSHIDA
	国際交流課課長 Manager, Institute of Global Affairs	後藤 嘉信 Yoshinobu GOTO（2012～2013） 延原 都香 Kunika NOBUHARA（2014～）
	国際交流課総務係 Administrative Division	柴田 真希 Maki SHIBATA 杜 曼君 Manjun DU 田中夏希 Natsuki TANAKA（2013～2015） 古舘 藍子 Aoko FURUDATE（2012～2013） 三原 智樹 Tomoki MIHARA（2014～）

ワーキンググループ Working Group	運営委員会の下にワーキンググループをおいて、毎月数回集まって、実際のプログラム立案・運営を行っています。 A working group has been organized under the steering committee. Meetings are held regularly (several times a month) for planning and managing each program.	
教員 Teaching faculty	川口 陽子 Prof. Yoko KAWAGUCHI 竹原 祥子 Assis.Prof.Sachiko TAKEHARA	石田 雄之 Assis.Prof.Yuji ISHIDA 關 奈央子 Assis.Prof.Naoko SEKI（2015～）
事務員 Administrative staff	柴田 真希 Maki SHIBATA 杜 曼君 Manjun DU	田中夏希 Natsuki TANAKA（2013～2015）

評価委員会 Evaluation Committee	事業内容の質の保証を目的とした評価委員会を設置し、毎年、評価委員会を開催しています。評価委員会は、本学教授を委員長として、メンバーは本事業の運営委員とは異なる教員を、国内外の大学から任命することで、公平性に配慮しています。評価委員からの意見は、事業の企画・運営に反映し、事業計画は前年度の評価に基づいて改善しています。 In order to monitor the quality of the project, an evaluation committee has been organized. TMDU professor chairs the committee, and members are selected from dental schools in Japan as well as overseas.	
Prof. F.A. Clive WRIGHT (University of Sydney) Prof. Yupin SONGPAISAN (Suranaree University of Technology) Prof. Eung-Kwon PAE (University of Maryland)	島勝美（新潟大学）Prof. Katsumi UOSHIMA (Niigata University) 片岡竜太（昭和大学）Prof. Ryuta KATAOKA (Showa University) 森尾郁子（東京医科歯科大学）Prof. Ikuko MORIO (TMDU)	

### 2) 評価委員会活動内容

事業内容の質の保証を目的とした評価委員会を設置し、毎年、評価委員会を開催しました。

最初の2年間は本事業によるプログラムに参加する学生が到達すべき目標の設定とプログラム内容について主に評価し、評価委員からの意見は、事業の企画・運営に反映され、事業計画は前年度の評価に基づいて改善され

### Organizing / Evalution Committees

The project is managed, and evaluated by following committees.

### 2) Activities of the evaluation committee

The evaluation committee meets every year. For the first two years, the committee mainly discussed the validity of the goals set for this project, contents of the exchange programs and the feasibility of attaining the set goals. The evaluation results and various comments/suggestions from the committee members were immediately fed back to the planning and implementation of forthcoming programs. For the last three years, the committee

てきました。後半の3年間は本事業によるプログラムに参加する学生が到達すべき5つの目標、①英語能力の向上、②異文化理解、③派遣国および日本の歯科保健状況や問題点の検討、④生涯研修の重要性への気づき、⑤国際的視野を涵養し、将来指導者となるための動機づけ、を中心に、事業内容について評価を行いました。評価作業には、過去に本事業プログラムに参加した学生からの報告書も資料として使いました。また、平成28年度は、過去に本事業プログラムに参加した学生（日本人学生と外国人学生）、随行した外国人教員に対して、聞き取り調査を実施しました。

### 本事業プログラムで学生が到達すべき5つの目標に対する評価委員の評価（4点中）

Evaluation results against the five goals set for this project (out of 4)

目 標 goals	2014	2015	2016	average
1 英語能力の向上 To improve English ability	3.75	3.75	3.75	3.75
2 異文化理解 To promote cross-cultural understanding	3.75	3.75	4.0	3.83
3 派遣国および日本の歯科保健状況や問題点の検討 To understand oral health situation and problems in Japan and the country to which students are dispatched	3.0	3.0	3.5	3.17
4 生涯学習の重要性への気づき Commitment to life-long learning	2.5	2.5	3.5	2.83
5 国際的視野を涵養し、将来指導者となるための動機づけ To get international viewpoints and motivate students to become future leaders	3.0	3.0	3.5	3.17

派遣国および日本の歯科保健状況や問題点の検討については、日本で開催するTMDU Dental Training Program では年によって関連する内容に差がありましたが、海外で実施する場合には、現地の歯科保健状況を知る機会が必ず盛り込まれており、学生が自国と訪問国の歯科保健状況の違いに気づく機会を提供できたと思われます。

生涯学習や将来歯科界での指導者となるための動機づけについては、目標自体が大きく、評価委員からは客観的な評価が難しいとの意見が当初からありました。しかし、プログラムに参加している学生の様子、学生からの報告書、聞き取り調査などを通して、留学を含めた将来のキャリアを考えるきっかけになる点や、他国の歯科学学生とネットワークを作る楽しさや意義に気づく点に関して、本事業が提供するプログラムが好影響を与えたと考えられました。

本事業の交流プログラムに学部学生の時に参加したタイやベトナムの学生が、既に大学院生として日本で学んでいる点は大いに注目されます。

evaluated the activities against the five goals of the project: 1. To improve English ability; 2. To promote cross-cultural understanding; 3. To understand oral health situation and problems in Japan and the country to which students are dispatched; 4. Commitment to life-long learning; and 5. To get international viewpoints and motivate students to become future leaders. For evaluation, the members referred to the reports prepared by the students who participated in the exchange programs from participating countries. In 2016, the committee conducted an interview with the students and faculty who were involved in past programs.

Concerning Goal No.1, improvement of English ability, it was somewhat difficult to verify the direct effect of this project; however, there is some evidence for superior TOEFL scores in the participating students compared with those who did not participate in any of the exchange programs. According to feedback from the faculty of the partner dental schools, participating in such international exchange programs clearly raised the awareness and motivation to study English among their students. All the committee members agreed on the point that this project facilitated cross-cultural understanding of participating students (Goal No.2).

In relation to Goal No.3, the contents differed from program to program, but almost all the programs included a session introducing the oral health situation in the country where the program was implemented, thereby creating awareness of differences and similarities between the country visited and participant's country of origin. Goals No. 4 and 5, being rather broad and abstract, were difficult to evaluate.

Based on the reports by the participants, observing them in action and hearing the voices of the past participants, the committee members agreed, however, that the project played no small role in creating an opportunity to think about one's future career and realize the significance and joy of making a network with dental students around the world. It is also noteworthy that some of the past participants of the exchange programs under this project have become TMDU graduate students.



Goal 1 英語能力の向上 To improve English ability

- 本交流事業では英語を共通言語として用いており、海外学生の英語力は初年度に比べて、次第に向上している。リサーチデーでのプレゼンテーションにおいて、英語力の向上が顕著に表れていた。日本人学生についても、リサーチデーで発表した学生の英語力は素晴らしかった。派遣プログラムに参加した学生、あるいは受入れプログラムで海外学生とコミュニケーションを持った学生だけでなく、それ以外の学生においても英語能力が向上していることを示すものである (平成27年度)。
- Certainly, the international students' English is gradually improved, since they use English as their medium of communication. They have shown their application of English, especially during their research presentation. Though one of the selection criteria of international students representing their countries is English proficiency, to arrive to another country offers a serious prospect for them to improve their English. For Japanese students, this benefit may only apply satisfactorily to those who visited other countries and had the opportunity to communicate with international scholars. Nevertheless, the Japanese students' English proficiency is improving as proven by their research presentation in English and their presentations about visits to other countries (2015).
- 評価委員による聞き取り調査に協力してくれた学生の語学力は優れていた。プログラム参加により英語能力が向上したことの一つの証ともなった (平成28年度)。
- We interviewed Japanese students as well as international students, all of whom were previous participants of exchange programs. Their high English communication skill is indicative of the positive effects of the programs (2016).
- 随行教員からは、英語を母語としない国では、こうした海外研修の機会が英語クラスへの積極的な参加や、結果的に英語能力向上を促す点で、非常に大きな意味があるとの意見が出された。海外から学生を受け入れることも英語による意志疎通の機会を増大するので、派遣だけでなく、受入の効果もあるとのことであった (平成28年度)。
- International exchange programs are good motivation for students to attend English classes, and thereby improve English competency. Both inbound and outbound programs are effective to improve student English competency as they provide chances to communicate in English (2016).

Goal 2 異文化理解 To promote cross-cultural understanding

- このプログラムは学生に異文化への気づきを促してくれる機会であり、学生の異文化理解が深まると考える (平成27年度)。
- This program helped students to realize cultural differences, and promoted cross-cultural understanding (2015).
- 評価委員による学生への聞き取り調査で、ほとんどの参加学生が歯科事情・医療・教育における違いを知るとともに、歯学以外の社会・文化の領域でも、多くの違いを肌で感じたことがわかった (平成28年度)。
- Through the interview, the following points were disclosed. Almost all participating students learned differences in oral health situations, health care systems, and dental education among our partner universities. They had the opportunity to notice many other differences in culture and customs (2016).
- 東南アジアは日本よりも遅れていると思っていたが、研修によりイメージが変わっただけでなく、他国の歯科学学生の学習意欲に触発されたとのコメントが学生からあった (平成28年度)。
- The exchange programs were good opportunities for Japanese students to notice many things. Before these programs, some Japanese students thought that everything in Japan was advanced compared with Southeast Asian countries. However, their images changed completely after participation. Some Japanese students were motivated by Southeast Asian students' learning attitude (2016).

Goal 3 派遣国および日本の歯科保健状況や問題点の検討 To understand oral health situation and problems in Japan and the country to which students are dispatched

- 今年度の受入れプログラムには、参加学生が自国の保健状況との比較できるような、日本の歯科保健状況を理解するためのプログラムや学外の歯科クリニックを見学する機会がなかった。しかしながら、日本の学生の派遣プログラムでは、歯科クリニックや保健センターを見学する機会があり、海外の保健制度等を理解することができている (平成27年度)。
- Students visiting Japan might not realize this benefit since this year there were no activities indicating that they would have a prospect to understand the oral health situation in Japan or visiting any oral health clinic except at the TMDU clinics which they learned individual dental care service comparable to the service in their countries. Nevertheless, for the Japanese students visiting other countries, this objective would have been met, especially in Thailand and Indonesia, where they visited some public dental clinics (from the Japanese students' presentation) (2015).
- すべての参加学生は自国と訪問国の違いや共通点を学ぶことができています。受入れプログラムにおいて、東京医科歯科大学における歯科教育の高い技術レベルと教育レベルに触れ、東京医科歯科大学大学院でさらなる勉強をしたいと意欲を示す海外学生も見られた (平成27年度)。
- All student groups noted the differences and similarities between their own learning experiences and that of their host university. All foreign students recognized and acknowledged the high level of technology and the scientific basis to dental education at TMDU. Some expressed an interest in further education at TMDU (2015).

Goal 4 生涯学習の重要性への気づき Commitment to life-long learning

- メルボルン大学を訪問した東京医科歯科大学の学生は、生涯教育が義務化されている状況を見ることが出来た。それ以外のプログラムに参加した学生は、研究の科学やヒューマニティにおける役割や意味を学ぶことが出来た。これらが将来の生涯学習への布石となると思われる (平成27年度)。
- The TMDU students who visited the University of Melbourne noted the legislative requirement for mandatory continuing professional development and others noted the role and value of research to science and humanity. This could be explored more fully in future programs (2015).

Goal 5 国際的視野を涵養し、将来指導者となるための動機づけ To get international viewpoints and motivate students to become future leaders

- 事業の運営にかかわる教職員にとって、リーダーシップについて学ぶ良い機会であった。交流学生だけでなく、教職員が国の代表としてリーダーとしての役割を果たしていた。これらのリーダーとして資質が、将来にわたって伸びていくことを期待している (平成27年度)。
- Staff who were involved in the planning and management of the international exchange students benefited and learned leadership skills. In addition to leading the exchange students, being representatives of their countries has also allowed them to play a leading role. It is anticipated that their leadership skills will continue to develop in the future (2015).
- 国際シンポジウムでの学生の発表において、明らかな将来のリーダーとしての資質が見られた。海外研修プログラムへの参加学生は、すべて選抜された優秀な学生であることが理由の一つかもしれない。しかし、大半のグループの学生が自信をもって英語プレゼンテーションをしていた。これらの自信は海外研修によって培われたものであると考えられる (平成27年度)。
- The presentations by the student groups clearly demonstrated future leadership capacity. This may have been due to the brightest and most skilful students being selected for the program – but it was acknowledged by most groups, especially the TDMU 3rd year group that their “confidence, especially in English, had developed” through the experience (2015).
- この項目についての評価は難しいが、すべての参加者がリーダーシップを発揮していた (平成28年度)。
- It is difficult to estimate but all participants were very clearly articulate and demonstrated leadership values (2016).

その他 Others

- 将来の生涯学習を続ける学習者としての革新的、創造的、意欲的な能力を評価するという観点で、リサーチデーは興味深い (平成27年度)。
- The Research Day (student's presentation) was an interesting opportunity to judge the student's ability of being innovative, creative and motivated for lifelong learning by conducting research or searching for evidence (2015).
- グローバルな視野を持った学生の国際交流によって生まれた国際学生ネットワークは、歯科医療のグローバルな展開をするためにとても重要である (平成27年度)。
- Overall, an international student network with a broadened view on the global environment and culture has been created by this international exchange, which will be fruitful for future global oral health (2015).
- 本学プログラムへの海外からの参加学生で、東京医科歯科大学大学院博士課程在籍中の大学院生からは、本学プログラムの研究室訪問で初めて基礎研究に触れたことが、本学大学院留学への動機づけになったことが語られた。本事業の波及効果として評価できる結果であると考えられる (平成28年度)。
- One international student commented at the interview that participation in the exchange program had been good motivation for further study in the TMDU postgraduate course. This is evaluated as one of the most positive effects of the project (2016).



外部評価委員の先生方  
Evaluation Committee members



プログラム参加学生への外部評価委員によるインタビュー  
Interview of participating students by Evaluation Committee members



「大学の世界展開力強化事業プログラム委員会評価部会」により、平成25年度末までの取組み状況について中間評価を受けました。評価の結果は以下のとおりでした。

総括評価 Evaluation*	S	優れた取組状況であり事業目的の達成が見込まれる。 Excellent, well planned for achieving the project's goal
---------------------	---	--

#### コメント

本プログラムは、東京医科歯科大学の従前からの国際交流を受け継いでおり、タイ・インドネシア・ベトナムの3大学とコンソーシアムを形成することで、医療と歯科医療における東南アジアネットワークを構築し、異文化理解とその多様性を受容して各国の保健状況にあった対策を実践する優れた人材を育成することを目的としている。

東南アジアの相手大学との長い交流実績に基づき、我が国の医歯学領域の世界展開を強化するという考えを具体化したもので、派遣・受入のプログラムはいずれも双方向の単位互換を伴った協働教育を可能とし、その中に教員の交流を組み込むなど、プログラムを効果的に実施していることは高く評価できる。

数値目標を上回る学生受入や「5ヶ国語による基本歯科用語集」の作成をはじめ、東南アジア関係国との協調・交流体制の構築を通して「親身の指導体制」を目指した種々の活動が実施されており、誠実な取組は高く評価できる。

また、外国語力スタンダードの基準としてTOEFL等以外に医歯学領域に係る独自の英語試験の実施や、長い交流実績に基づく元留学生のネットワークを活用した、現地で派遣学生を支援する体制の構築など、きめ細かな配慮がなされている。

外部評価委員の構成の明確化を通じて独立性を担保するなどの工夫がなされ、更に派遣及び受入前後に学生に対してアンケート調査を実施し、その結果を取組改善やプログラム立案にフィードバックしている点は高く評価でき、本プログラムの事業目的の達成に向けて、実現可能性を高めている。

#### Results of Mid-term Evaluation

The project was evaluated by the Re-Inventing Japan Project Organization task force in 2013. Results are shown in the table below.

#### Comment

Tokyo Medical and Dental University (TMDU) has extensive international networks with overseas universities. This project aims at establishing a consortium with Chulalongkorn University (CU), University of Indonesia (UI) and the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMPH) based on TMDU's existing networks. The goal of the project is nurturing young educators, researchers, and medical practitioners who can independently assume leadership roles in the medical and dental fields, accepting cultural differences and diversities in local areas.

Based on TMDU's broad networks with universities in Southeast Asian countries, this project plans to enhance a global presence of Japan in the fields of medicine and dentistry. The main activity of the project is student exchange, yet it facilitates faculty staff exchange as well. Credit transfer systems have been introduced in both inbound and outbound programs, thereby allowing this project to be highly evaluated.

The number of inbound students exceeded the target intake as of 2012. Efforts to provide a dedicated mentoring support for students are noteworthy. The project realized an intense supporting system by cooperation and collaboration with universities in Southeast Asian countries. It developed learning materials including "Dental Terminology in 5 Languages" for facilitating students' communication and learning. All the outbound programs are carefully planned. In the selection of students to be dispatched, the project introduced its own English examination in addition to widely used existing examinations such as TOEFL-iBT. Utilizing TMDU's broad network of alumni at partner universities, TMDU built detailed support and careful supervision for outbound students.

For the fair assessment of the project, the evaluation committee was organized as an independently operated group. It included members from external organizations in Japan as well as overseas. The project tried to get feedback from participating students and faculty. The project conducted questionnaire surveys for each program to evaluate achievement. Comments from students and faculty, and results of questionnaires are reflected for planning following programs. In these points, the project has been highly evaluated.

#### 研修プログラムの参加学生（日本人・外国人学生）を対象としたアンケート調査

学生のニーズに合ったプログラムを提供するために、受入れ外国人学生、派遣日本人学生を対象とした交流プログラムや教育等に関するアンケート調査を実施しています。学生からプログラム内容についてのフィードバックを受け、必要に応じて改善するなど、迅速に取り組む体制を整えています。

平成25-27年度に実施された海外での派遣プログラムに参加した日本人歯学科学生30名を対象に、質問票調査で英語能力の自己評価を行いました。参加後の英語能力“Reading”、“Writing”、“Speaking”、“Listening”、“Discussion”の自己評価は、参加前に比べて参加後に有意に高くなっていました。英語を用いた海外研修で、外国人学生と英語でコミュニケーションを取ることで、自身の英語力に自信がついたと考えられます (Fig3)。また、英語学習意欲および留学意欲ともに、参加前に比べて参加後は有意に高くなっていました (Fig4)。

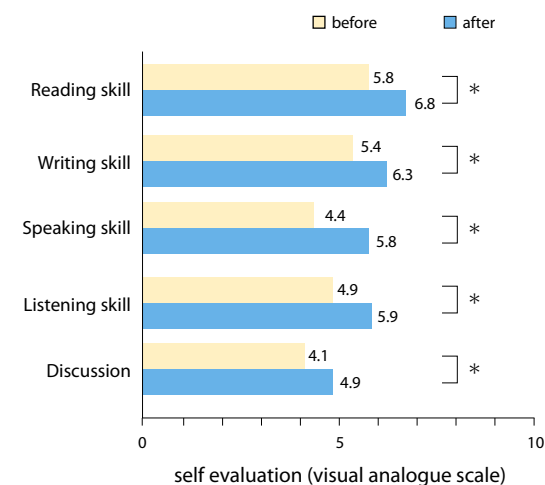


Fig3 : Self-evaluation of English competency

#### Questionnaire Survey among International and Japanese Students

In order to improve programs by obtaining feedback from participants, participating students are asked to respond to the questionnaire before and after the programs.

The graphs below indicate the result of the survey among dental students (N=30) who participated in outbound programs of FY2012-2015. Self-evaluated English competency (reading, writing, speaking, listening and discussion) of students was significantly improved after the participation (Fig3). The programs motivated students to study abroad as well as study English (Fig4).

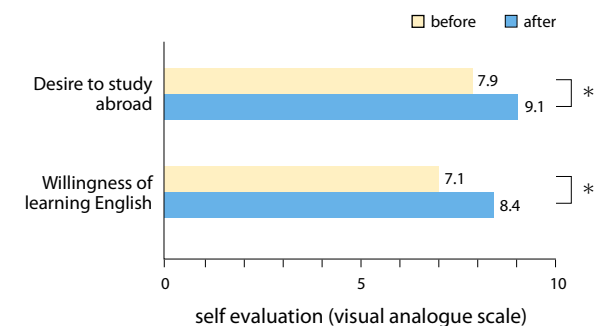


Fig4 : Changes in motivation to study abroad

#### ホームページの作成

日本語と英語版のホームページを作成し、本学の取組みを広く紹介しています。また、事業への参加申請書類や報告書などをホームページに掲載し、事業内容について広く知ってもらっています。

#### Website of the Project

The project website has been created in Japanese and English. Application forms of programs and students' reports are accessible on the web.



<http://www.tmd.ac.jp/international/>

\* Scores range from S, A, B, C, and D. S is the highest, and D means failure, the lowest.

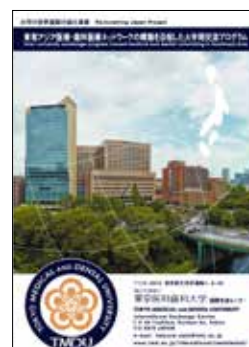


## 6 広報資料の作成

これまでの事業実績をまとめて、活動内容を紹介するための広報資料としてリーフレットおよびパンフレットを作成しました。これらを用いて、海外研修に参加する学生を募集するなど、学内外の広報活動を行っています。

### Public Information Materials

A leaflet and a pamphlet were created to introduce the activities and achievements of the project. These materials have been utilized to convey TMDU's achievement and motivate students' interests in international exchange programs.



平成 26 年度作成 FY2014



平成 27 年度作成 FY2016

## 7 海外研修の内容紹介・学生による海外研修プログラムの成果発表会

本事業での取組みをPRし、海外研修に関心を持った意欲のある優秀な学生を募集するために、正規の授業「学年混合セミナー」で海外研修プログラムについて紹介しています。授業では、テレビ会議システムを用いてインドネシア大学に講義を中継し、学生と海外研修プログラムに期待することについて意見交換をしています。

下級生や同級生に対しては、海外研修に参加した学生による成果発表会を行っています。また、テレビ会議システムを用いて、成果発表会を海外大学にも同時中継し、内容を共有する取組みも行っています。

### Seminars for Introduction of Overseas Exchange Programs

Activities of the project are introduced at seminars concerning international exchanges (an elective course for 3rd - 5th year students). In the seminar, students exchange opinions with students at the University of Indonesia (UI) by teleconference system.

Participating students present their experiences for their classmates and junior students. Presentations are shared with students and faculty at TMDU as well as our partner universities such as the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMPH) by teleconference system.

## 8 英語学習及び国際交流に関する本学学生の意識調査 (ベースライン調査)

英語学習および国際交流に関する学生の意識を調査する目的で、平成25年にアンケート調査を行いました。将来の留学について尋ねたところ、256名が留学したいと答えました (Fig1)。留学したいと回答した256名に、留学目的について質問したところ、「英語力を向上」(207名、81%)、「異文化理解」(141名、55%)、「研究」(141名、55%)と答えました (Fig2)。この調査結果はInternational Dental Journalに掲載されました<sup>1)</sup>。なお、本調査は本事業の推進を通じた学生の意識変化を評価するための基礎データとなります。

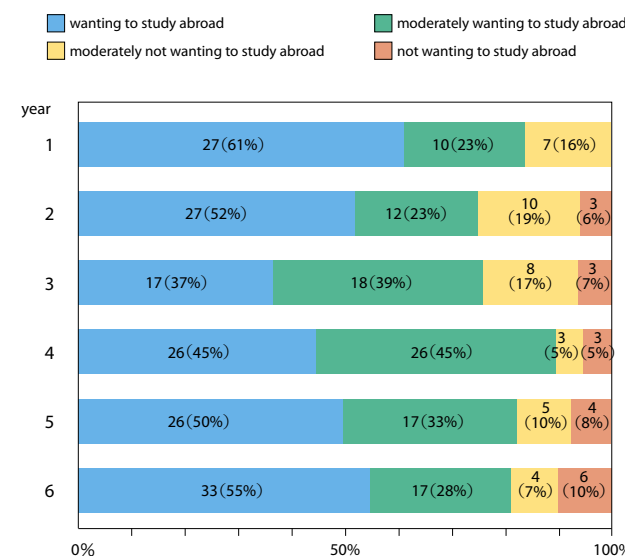


Fig1 : Willingness to study abroad

### Baseline Survey among TMDU Students

Self-administered questionnaire surveys were conducted to evaluate the students' perception of international exchanges. Students (N=256) were asked about their main reasons for studying abroad. Some common answers were "improve English competency" (N=207,81%), "understand different cultures" (N=141,55%), "research" (N=110,43%) and "work abroad as health care personnel in the future" (N=59,23%) (Fig2). The result was published in the International Dental Journal.<sup>1)</sup>

1) S. Takehara, FAC Wright, Y Kawaguchi et al., Characteristics of Undergraduate Dental Students in Japan: English Competency and Willingness to Study Abroad, Int Dent J, 66 : 311-317, 2016.

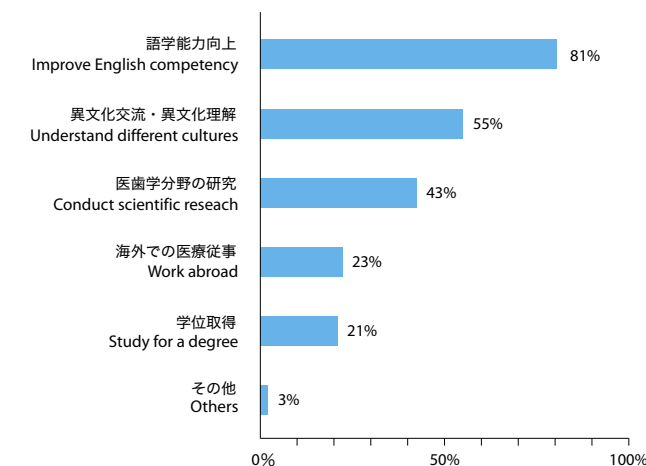


Fig2 : Main purposes of studying abroad (multiple answers)





### 医学科 School of Medicine

#### 海外派遣プログラム

国際的な視野をもつアカデミックドクターの養成のため、医学科第4学年の後期に本学カリキュラムに組み込まれているプロジェクトセメスター（自由選択学習期間）の一環として、チュラロンコーン大学（タイ）医学部の研究室に学生を派遣し、各研究室の指導教員のもと、基礎医学実習に取り組むプログラムです。

#### 海外学生受入れプログラム

本学附属の病院や医局、研究室において、日本の医療体制等を肌で感じる機会を与え、自身の将来のロールモデルとなり得る多くの教育者に会い、高い学習意欲のもとに積極的に自己主導型学習を実践します。出身地域や文化を異にする学生と共に活動を行うことにより、地域・民族のそれぞれの歴史や、文化、制度とその違いを理解・尊重し、世界における自国が果たすべき役割を考え、アカデミックドクター及びグローバルリーダーとしてふさわしい振る舞いを考える機会を提供しています。学生が見学や実習を希望する診療科、及びプログラムにおいて可能な限り要望に応じ、日本の医療を学ぶ機会を提供します。学生にとっては、興味のある専門分野で経験を積むことができるプログラムです。

### 保健衛生学科 School of Health Care Sciences

#### 海外派遣プログラム

本プログラムにより本学保健衛生学科、保健衛生学研究科からチュラロンコーン大学（タイ）保健医療学部、学部学生、大学院生学生を短期海外研修に派遣しています。研修では保健医療学部ラボでの実験演習、通常授業・演習に参加するだけでなく、バンコク郊外で行う地域住民を対象とした健康診断にも参加しています。臨床検査学という共通の研究課題を持つ学生同士の交流は刺激的で、参加学生にとっては研究面だけでなく、文化や国民性の共通点、相違点を気づく大きな機会になっています。事前学習としてタイの医療状況、文化などを学ぶだけでなく、日本の医療などを紹介する現地での講演を準備しています。研修終了後には、参加学生は学内報告会で発表するだけでなく、チュラロンコーン大学からの受入学生の研修のお手伝いなどを通じて、自ら積極的に交流を続けています。

#### Outbound program

To train academic doctors with international perspective, TMDU dispatches 4th-year undergraduate students of School of Medicine to the Faculty of Medicine, Chulalongkorn University (Thailand), during the project semester (elective learning period). TMDU students handle practical work in basic medicine under the guidance of a doctoral advisor at each research department.

#### Inbound program

This is one of the most interesting programs, in which students can take a very good look at the Japanese medical system in their desired specialized area. TMDU provides inbound students with chances to experience Japanese medical care system and meet leading educators who can be their role models at our hospitals and research laboratories. Working with other students with a variety of backgrounds, students learn and appreciate cultural, historical and systematic differences and are expected to become academic doctors with a global point of view. TMDU is happy to take great effort to meet students' interests and offer opportunities to learn how Japanese medical routine work is actually practiced.

#### Outbound program

This program provides students of School and Graduate School of Health Care Sciences the opportunities to learn at Faculty of Allied Health Sciences, Chulalongkorn University (Thailand). The short study courses include not only experiments at labs and attendance of regular classes or practices, but also participating the health check-ups at a local village near Bangkok. The students of both universities stimulate each other and start to recognize the similarities and differences in research topics, situations of medical practices, and their nationalities. The participating students learn the medical situation and culture and prepare the presentations of Japanese medical situation and so on at Chulalongkorn University before the short study course. They share their experiences at debrief sessions with nonparticipating students, help the coming students from Chulalongkorn University during the stay at Tokyo, and continue to communicate with them.



#### 海外学生受入れプログラム

本プログラムによりチュラロンコーン大学（タイ）保健医療学部から、本学保健衛生学研究科に学部学生、大学院生学生を短期海外研修に受入れています。研修では生体検査科学専攻ラボでの実験演習に参加するだけでなく、学外の施設見学など多彩な活動を行います。これらの交流を通じて両大学での共同研究が発展し、大学院生のより長期の交流が始まっています。

#### Inbound program

Undergraduate and graduate students of Faculty of Allied Health Sciences, Chulalongkorn University (Thailand) can participate the short study courses at Graduate School of Health Care Sciences, TMDU. The participating students can experience the experiments at our labs and participate many kinds of activities such as the visit to off-campus facilities. Several collaborative studies between two faculties have already developed through the programs, including the longer mutual exchanges of graduate students.





### 歯学科・口腔保健学科 School of Dentistry / School of Oral Health Care Sciences

歯科研修プログラムでは、以下の5項目を目的として、学生が海外の歯科事情について学ぶ機会を提供しています。

#### ①英語能力の向上

派遣国の学生や教員と英語で会話し、一般事項だけでなく、歯科の専門的な事項においてもディスカッションやディベートができる能力を身につける

#### ②異文化理解

派遣国の文化、自然、生活習慣等について体験し、理解する

#### ③派遣国および日本の歯科保健状況や問題点の検討

派遣国の歯科保健状況、歯学教育システムについて理解する

#### ④生涯研修の重要性への気づき

派遣国における生涯研修システムの有無や内容について知り、日本と比較する

#### ⑤国際的視野を涵養し、学生が将来指導者となるための動機づけ

国際的視野を養い、将来、人々と協力して国内外において指導的立場で働ける人となるための動機づけを行う

In this dental training program, we offer students with opportunities to see the oral health situation of counterpart countries. Goals of the program are as follows:

#### 1. To improve English ability

To communicate with local students and staff in English about general matters and also to promote international discussion and debate about dental professional matters

#### 2. To promote cross-cultural understanding

To appreciate and respect cultural differences (traditional culture, religion, belief and lifestyle diversities) between nations and to accept the differences without prejudice

#### 3. To understand oral health situation and problems in counterpart countries and Japan

To understand the oral health situation and dental education systems in counterpart countries

#### 4. Commitment to life-long learning

To know the dental professional development system in counterpart countries and compare this with the Japanese situation

#### 5. To get international viewpoints and motivate students to become future dental leaders

To cooperate with others and to learn leading roles among national and international dental professional communities



## 海外派遣プログラム

本学と、チュラロンコン大学(タイ)、シーナカリンウィロート大学(タイ)、インドネシア大学(インドネシア)、ホーチミン医科薬科大学(ベトナム)、メルボルン大学(オーストラリア)、シドニー大学(オーストラリア)を連携大学として、学部学生および大学院生を派遣し、研修や研究のためのプログラムを実施しています。派遣する学生は、英語による語学試験、及び英語ネイティブ教員らによる面接試験の実施により成績優秀な学生を選抜しています。事前研修としては、英語だけでなくタイ語、インドネシア語、ベトナム語など派遣先に応じた語学研修、派遣国の基本情報や危機管理等の講義を派遣国出身の留学生を講師として提供しています。研修終了後は、研修の内容や学生による報告書(日本語・英語)を本事業のホームページに掲載するなど、外部に向けて積極的に情報発信をしています。学内においては、研修に参加した学生による報告会を開催し、研修に参加しなかった学生に対しても海外研修の成果や体験を共有するようにしています。

派遣プログラムに参加し、一定の要件を満たした歯学科学生は、デンタルエクスターンシップ1単位が認定されます。

## Dental Training Program (outbound)

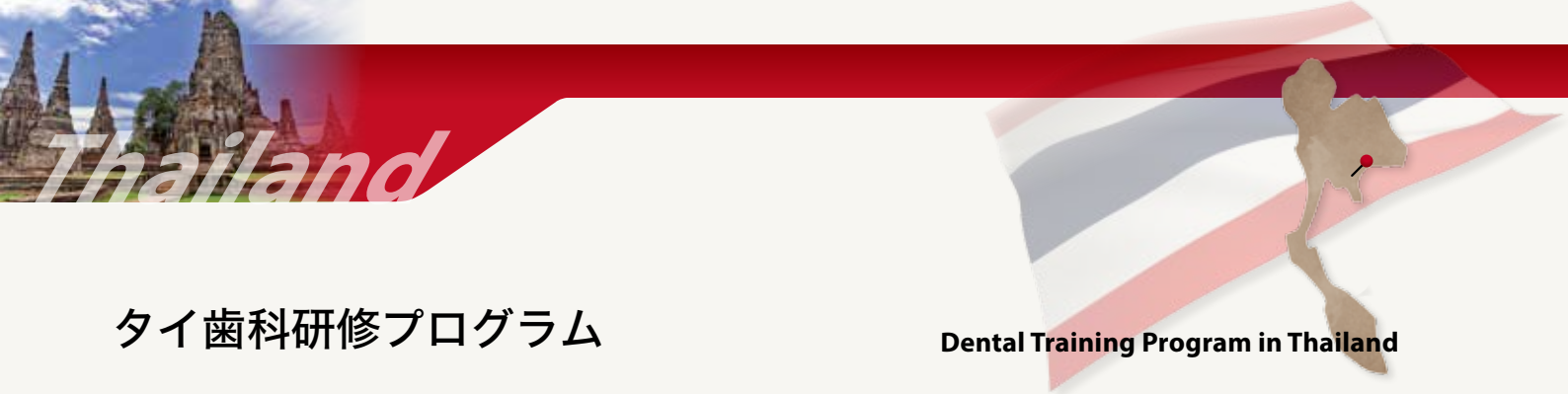
The Faculties of Dentistry of Chulalongkorn University (Thailand), Srinakharinwirot University (Thailand), the University of Indonesia (UI), the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMP), the University of Melbourne (Australia) and the University of Sydney (Australia) conduct an International Dental Clinical Training program for undergraduate students. The program includes practical contents such as research experience training, hospital visiting, clinical training (preventive action), field work in regional health-care, dental skill competitions, visiting a dental materials supplier, mutual exchange and more.

Exchange programs for undergraduate students have been organized with a focus on quality management. Under the supervision of the faculty of host universities, students receive practical instruction in research and clinics, and internship programs outside the university (at companies, labs and other institutions).

Participating students receive certificates of completion for training courses and academic credits are approved provided that all other requirements are fulfilled.







# タイ歯科研修プログラム

チュラロンコーン大学およびシーナカリンウィロート大学に歯学部学生を派遣し、タイの歯科医療、歯学教育、歯科保健システム、地域歯科保健、在留邦人の歯科事情などの理解を目的とした短期海外研修プログラムを実施しています。派遣前には、歯科英語、タイ語会話、危機管理などの事前研修を行っています。また、専門科目を学ぶことに加え、学生交流や文化交流イベントを行い、相互の異文化理解や英語コミュニケーション能力向上を促し、将来を担う国際的若手医療者・研究者の育成を目指しています。また、タイの派遣先大学では、本学の博士課程を修了した元留学生の教員による派遣学生のサポート体制も整っています。

## Dental Training Program in Thailand

Dental students are dispatched to Thailand for the Dental Training Program with the objective of understanding the health situation, health care system, education system and culture. Before being dispatched, students are required to complete preparatory courses including dental English, basic Thai conversation and risk management. During the program, alumni who studied at TMDU as international students support the organization of the program and students' daily needs.



タイでの主な研修内容	Activities in Thailand
■チュラロンコーン大学歯学部附属病院見学	-Visiting dental hospitals
■シーナカリンウィロート大学歯学部附属病院見学	(Chulalongkorn University, Srinakharinwirot University)
■開業医見学	-Visiting private dental clinics
■私立日本人幼稚園での健康教育（歯ブラシ指導など）	-Giving oral health education at Japanese kindergartens
■地域での歯科保健活動見学	-Joining oral health promotion activities in local areas
■児童養護施設見学	-Wax carving
■歯型彫刻	-Lecture on critical reading of scientific papers
■論文の読み方に関する講義	-Delivering a presentation about students' experiences through the program
■タイ歯科研修プログラムで学んだことについてのプレゼンテーション	-Networking with Thai dental students
■現地学生との交流	-Experiencing Thai culture
■異文化体験	







# インドネシア歯科研修プログラム

本事業では、インドネシア大学に学生を派遣し、歯科医療研修プログラムを実施しています。研修前に歯科英語、現地の保健事情、インドネシアの文化や習慣、危機管理に関する事前研修を実施しています。

現地では、インドネシアと日本の歯科保健事情に精通したインドネシア大学の本学卒業生を受入れ窓口として、密度の高い、多様性のある研修を提供しています。具体的には、歯科病院および民間歯科医院の見学、現地の講義、スキルスラボでの体験実習、現地学生との英語を共通語としたPBL体験、ヘルスセンターにおける母子歯科保健活動の見学、現地の日本人学校に通う幼稚園児を対象にした歯みがき指導、学生交流、異文化体験などです。



## Dental Training Program in Indonesia

In this outbound dental training program, students have opportunities to learn the oral health situation and culture in Indonesia in cooperation with the University of Indonesia. Before the program, students are required to attend preparatory courses including dental English, basic Indonesian conversation and risk management. Activities cover various aspects of dentistry and emphasize understanding of Indonesian culture. Alumni who studied at TMDU as international students support the organization of the program and students' daily needs.



インドネシアでの主な研修内容	Activities in Indonesia
■インドネシア大学歯学部附属病院見学	-Visiting dental hospitals
■開業医見学	-Visiting private dental clinics
■ジャカルタ日本人幼稚園での健康教育 (アンパンマンの劇、歯ブラシ指導)	-Giving oral health education at Japanese kindergartens
■ジャカルタ日本人学校での健康セミナー見学	-Joining health promotion activities for mothers and children at a local health center
■Serpong 地域での母子保健活動見学	-Lectures (dental radiology, public health and more)
■講義 (法歯学、放射線、学校歯科保健など)	-Visiting dental material company (Pepsodont)
■歯科関連企業見学 (Pepsodont)	-Practical training at a clinical skills lab
■スキルスラボでの実習	-Joining PBL and discussion with Indonesian students
■PBL	-Delivering a presentation about students' experiences through the program
■インドネシア歯科研修プログラムで学んだことについてのプレゼンテーション	-Networking with Indonesian dental students
■現地学生との交流	-Experiencing Indonesian culture
■異文化体験	





# ベトナム歯科研修プログラム

ホーチミン医科薬科大学に歯学部学生を派遣し、大学病院や癌センター、民間歯科医院などの見学や大学病院での臨床実習などの実践的な研修や講義を通じて、ベトナムの歯科医療、歯学教育、歯科保健システム、地域歯科保健の理解を目的とした短期海外研修プログラムを実施しています。派遣前には、歯科英語、ベトナム語会話、危機管理などの事前研修を行っています。そのほかにも、学生による異文化交流イベントや学生交流を行い、相互の文化・歴史理解や学生同士のコミュニケーションスキル向上に加え、同世代の歯科学生とのネットワークを構築する機会を持つことができます。

## Dental Training Program in Vietnam

In this outbound dental training program, students have opportunities to learn the oral health situation and culture in Vietnam in cooperation with the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City. Before the program, students are required to attend preparatory courses including dental English, basic Vietnamese conversation and risk management. Activities cover various aspects of dentistry and emphasize understanding of Vietnamese culture. Alumni who studied at TMDU as international students support the organization of the program and students' daily needs.

### ベトナムでの主な研修内容

- ホーチミン医科薬科大学歯学部附属病院見学
- 開業医見学
- 私立日本人幼稚園での健康教育（アンパンマンの劇、歯ブラシ指導）
- 特別支援学校の生徒に対する歯ブラシ指導、折り紙紹介
- 講義と実習（歯科放射線、歯周病学など）
- 日本人歯科技工士が経営する歯科技工所見学
- 現地学生との交流
- 異文化体験

口腔保健学科の学生のみを派遣する場合は、以下の体験も提供しています。

- 大学附属病院での歯ブラシ指導、除石処置
- 地域における歯科保健ボランティア活動に参加し、歯ブラシ指導や除石処置の実施
- デンタルセラピスト養成学校見学
- 地域の幼稚園における歯科室での予防処置の見学
- 地域の小学校における歯科室での予防処置見学、健康教育見学

### Activities in Vietnam

- Visiting dental hospitals
- Visiting private dental clinics
- Giving oral health education at Japanese kindergartens
- Teaching Origami and tooth-brushing to children at a special needs school
- Lectures (dental radiology, periodontology, and oral health status in Vietnam)
- Visiting a dental lab operated by a Japanese dental technician
- Networking with Vietnamese dental students
- Experiencing of Vietnamese culture

### The following activities are provided for students from School of Oral Health Care Sciences participate.

- Tooth-brushing instruction, scaling and prophylaxis at the Dental Hospital, UMPH
- Visiting school for training dental therapists
- Observing preventive treatment at local kindergartens
- Observing oral health promotion activities at local elementary school





# オーストラリア歯科研修プログラム

世界における歯科の地域別研究や学術交流においては、日本はアジア太平洋地区 (Asia Pacific Region) に属し、オーストラリアや東南アジア諸国とともに研究活動を行っています。本学とメルボルン大学 (ヴィクトリア州)、シドニー大学 (ニューサウスウェールズ州) では学術交流や共同研究の実績もあり、学生交流のための基盤ができています。本事業では、この2大学を交流相手大学として追加し、歯科研修プログラムを実施しています。派遣する学生は歯学科6年生で、歯科病院の見学、現地の講義・実習への参加、学生交流など約10日間の研修プログラムを行っています。学部の最終学年にあたる学生が本プログラムに参加し、様々な経験をする事で、将来の進路について考える良い機会になっています。

## Dental Training Program in Australia

In this dental training program, we offer opportunities to learn the oral health situation in Australia in cooperation with the University of Melbourne and the University of Sydney. Both are leading universities in the fields of research and education in the world. Selected TMDU final year dental students visit these universities. The program can be a good opportunity to think about their future career.

### シドニー大学、メルボルン大学での主な研修内容

- 歯学部学生の臨床実習室の見学とアシスト
- 学内研究施設見学
- 開業医、小児病院、私立病院見学
- 講義 (水道水フッ化物添加事業、小児歯科、オーストラリアの口腔保健状況、高齢者歯科など)
- 水道水プラント見学
- 現地学生との交流
- 異文化体験

### Activities in Australia

- Visiting teaching dental hospitals
- Visiting private dental clinics and private hospitals
- Lectures (water fluoridation, pedodontics, oral health status in Australia, gerodontology)
- Visiting a water fluoridation plant in Victoria
- Networking with Australian dental students
- Experiencing Australian culture





# 海外学生受入れプログラム TMDU Dental Training Program in Japan

## 1) 東南アジアからの受入れ

チュラロンコン大学(タイ)、シーナカリンウィロート大学(タイ)、インドネシア大学(インドネシア)、ホーチミン医科大学(ベトナム)から歯学部学生を同時期に受け入れて、東京医科歯科大学の学生と一緒に多国間交流を行っています。具体的には、小人数グループでの基礎・臨床分野における歯科研修、歯科医師になるための必須基本技術である歯型彫刻やワイヤーベンディングに関する歯科技術コンテスト、歯科関連企業の見学等の英語による実践的な歯科研修プログラムを実施します。

また、学術交流以外にも各国の歌やダンスを披露するなどの文化交流イベント等を通し、学生同士が楽しく交流を深める機会も提供しています。海外学生に対する研修時のサポートとして、プログラムに参加した各国の学生が歯科専門用語を共通理解できるよう、英語、日本語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語の「5ヶ国語による基本歯科用語集」を作成し、活用しています。また、タイ語、インドネシア語、ベトナム語については研修中に活用できる各国語基本会話集を各言語別に作成し、受入れプログラムだけでなく短期海外派遣時にも利用しています。

## 1) Students from Southeast Asian countries

The TMDU Dental Training Program is held at Tokyo Medical and Dental University. Participants are dental students from Chulalongkorn University (Thailand), Srinakharinwirot University (Thailand), the University of Indonesia (Indonesia), and the University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (Vietnam). The program includes visiting the university's hospital, students' clinics and dental material companies and attending lectures. At basic sciences laboratories, students can get hands-on experience with advanced technologies supervised by TMDU faculty. Besides academic aspects, this program also emphasizes cross-cultural understanding by organizing cultural shows, where students perform their countries' traditional songs and dances.

The following learning materials are developed to facilitate students. "Dental Terminology in 5 Languages" is for understanding technical terms. "Basic Thai Conversation for Student Exchange," "Basic Indonesian Conversation for Student Exchange" and "Basic Vietnamese Conversation for Student Exchange" are for daily conversation.

基礎系、臨床系の研究室での実習 Visiting clinics and basic science laboratories



歯科関連企業見学 Visiting dental material companies



### 本学での主な研修内容

- 病院、スキルスラボや図書館などの学内施設見学
- 少人数に分かれて、基礎・臨床分野の見学および実習
- 講義（歯科矯正、歯周病学、クラウンブリッジ、歯科放射線、予防歯科等）
- 歯科技術コンテスト
- IT シミュレーションを使った実習
- 歯科関連企業見学（ジーシー、㈱ヨシダ等）
- プログラムで学んだことについて国際シンポジウムで発表
- リスクマネジメント、サバイバルジャパニーズ講義
- 震災・火災などのディザスタードリル
- 異文化交流・異文化体験
- 学生交流

### Activities at TMDU

- Visiting dental hospitals, clinical skills lab and library
- Visiting basic laboratories and clinics in small groups
- Lectures (orthodontics, periodontology, dental radiology, oral health status in Japan, and so on)
- Dental technique contests (wax carving and wire bending)
- Practical course using an IT simulation system
- Visiting dental material companies (GC, YOSHIDA)
- Presentation about students' experiences through the program
- Risk management, introduction of survival Japanese
- Disaster drill
- Networking with Japanese dental students
- Experiencing Japanese culture



歯科技術コンテスト（歯型彫刻、ワイヤーベンディング） Dental Technique Contests (wax carving, wire bending)



歯型彫刻コンテスト入賞者 Prize Winners (Carving Contest)

FY2012	FY2013	FY2014
1 鳥谷寛治 Kanji Toritani (TMDU)	1 Tu Thi Huyen Trang (UMPH)	1 Nguyễn Lâm Tú Anh (UMPH)
2 高田嘉宝 Kaho Takada (TMDU)	2 小湊広美 Hiromi Kominato (TMDU)	2 Văn Thị Cẩm Tú (UMPH)
3 五十嵐七瀬 Nanase Igarashi (TMDU)	3 Ngo Thi Kieu Trang (UMPH)	3 Đinh Thị Thanh Thủy (UMPH)

ワイヤーベンディングコンテスト入賞者 Prize Winners (Wire Bending Contest)

FY2012	FY2013	FY2014
1 Nuttakan Roatkanjanaporn (CU)	1 Wuttika Satitviboon (CU)	1 Trần Thực Trang (UMPH)
2 Duong Duc TAM (UMPH)	2 Kesinee Rattanathasane (CU)	2 Afida Luthfi Yuvana (UI)
3 Mai Thi ANH (UMPH)	3 小林駿 Shun Kobayashi (TMDU)	3 Văn Thị Cẩm Tú (UMPH)
Team Award (UMPH)		

CU: Chulalongkorn University, UI: University of Indonesia, UMPH: University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City

文化交流、修了式 Cultural exchange, closing ceremony



## 2) オーストラリアからの受入れ

オーストラリアのメルボルン大学、シドニー大学から歯学部学生を受入れて歯科研修プログラムを提供しています。学生は学内施設見学、歯学部附属病院見学、専門分野教員によるレクチャー等の専門分野に関する研修だけでなく、本学学生の案内により日本文化体験など学生交流も行っています。

## 2) Students from Australia

Students from the University of Melbourne and the University of Sydney visit TMDU as elective courses of their universities. TMDU provides students with dental hospital tours and lectures.





# グローバルリトリート Global Retreat

グローバルリトリートでは日本・タイ・インドネシア・ベトナムの学生や教職員が、寝食を共にしながら合宿形式で研修・交流を行います。専門知識や技術の向上だけでなく、各国の学生や若手研究者の国際交流への関心を高め、世界をリードできる医歯学領域の専門家の育成を目指します。

各国の学生が同じ部屋に宿泊し、寝食を共にしながらのワークショップや文化交流を行うので、学生たちの絆が非常に深まります。グローバルリトリートでは派遣された国の生活や文化、歴史について理解を深められるような機会も提供します。

同世代の学生同士が楽しく国際交流を行うことは、関係の継続性につながり、将来の医療・歯科医療ネットワークの構築に結びくと考えられます。密度の高い学生交流は、学生の英語能力やプレゼンテーション能力、専門知識・技術の向上だけでなく、国際交流への関心の高まり、また将来の国際医療人の育成が期待されます。

これまで4 か国でグローバルリトリートを開催し、回数を重ねるごとに本取組みに対する教員および学生の関心が高まっています。開催地と参加大学を表に示しました。

年・月 Year/month	開催地 place	参加大学 Participating universities
2013/3	日本 Japan	東京医科歯科大学 / チュラロンコン大学 / インドネシア大学 / ホーチミン医科薬科大学 Tokyo Medical and Dental University / Chulalongkorn University / University of Indonesia / University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City
2013/10	タイ Thailand	東京医科歯科大学 / チュラロンコン大学 Tokyo Medical and Dental University / Chulalongkorn University
2014/10	インドネシア Indonesia	東京医科歯科大学 / チュラロンコン大学 / インドネシア大学 Tokyo Medical and Dental University / Chulalongkorn University / University of Indonesia
2015/10	ベトナム Vietnam	東京医科歯科大学 / チュラロンコン大学 / インドネシア大学 / ホーチミン医科薬科大学 Tokyo Medical and Dental University / Chulalongkorn University / University of Indonesia / University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City
2016/10	日本 Japan	東京医科歯科大学 / チュラロンコン大学 / インドネシア大学 / ホーチミン医科薬科大学 シーナカリンウィロート大学 Tokyo Medical and Dental University / Chulalongkorn University / Srinakharinwirot University / University of Indonesia / University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City

“Global Retreat” is organized for nurturing teamwork and friendship among students and faculty of Japan, Thailand, Indonesia, and Vietnam. This project is expected to cultivate global minded healthcare personnel by increasing student interest in international exchange, and improving their abilities in English speaking and presentation. During the Global Retreat, participants share rooms and meals with overseas peers, which gives them opportunities to deepen friendships and expand their networks.

Activities of Global Retreats include group work, discussion, students’ presentations, lectures and cultural shows performed by students. Host universities and participants in the past are listed in the table below.





# リサーチデイ Research Day

リサーチデイ（学部学生による研究成果の発表会）では、歯学科のカリキュラムで行った研究体験実習の成果を発表します。リサーチデイで学生が発表することによって、自身の実習に対するフィードバックを、様々な専門分野の先生から受けることが出来ます。また、他の学生の発表を聴くことで、様々な分野における研究内容、実験手法、分析手法などについても学習することが出来ます。

リサーチデイはこれまで、チュラロンコン大学および本学において開催されました。チュラロンコン大学で開催されるリサーチデイには、優れた研究を行なった本学学生数名を選抜し、タイに派遣しています。チュラロンコン大学で開催されたリサーチデイでは、本学は平成25年度には基礎系口演部門で1位、基礎系ポスター部門で2位を受賞、26年度は基礎系口演部門で2位の受賞、27年度は基礎系口演部門で1位を受賞した実績があります。

本学で開催されているリサーチデイは、平成25年度までは日本語で行われていました。平成26年度から本事業によりタイ・インドネシア・ベトナムの海外学生が参加するようになったことに伴い、英語で実施されるようになりました。これまで本学で開催されたリサーチデイにおける入賞者は以下の通りです。

TMDU主催リサーチデイ入賞者 Prize Winners of the TMDU Research Day		
FY2014	FY2015	FY2016
1 小湊広美 Hiromi Kominato (TMDU)	1 Fenny Kamadi (UI)	1 稗屋雅弘 Masahiro Hakariya (TMDU)
2 Vivian Wijaya (UI)	2 Phan Bhongsatiern (CU)	2 高尾千紘 Chihiro Takao (TMDU)

CU: Chulalongkorn University, UI: University of Indonesia, TMDU: Tokyo Medical and Dental University



Dental students present their research activities and results over the past year at the Research Day at CU. The main purpose is to confirm the research process, in which the student identifies the research problem, creates a research plan, conducts the experiment and presents the results. The Research Day has been held at CU and TMDU so far.

TMDU dispatches selected students to the CU Research Day every year. TMDU students won first prize in the oral competition and second prize in the poster competition in FY2013, second prize in the oral competition in FY2014 and first prize in the oral competition in FY2015.

TMDU’s Research Day was conducted in Japanese until 2013. Since 2014, when CU started to dispatch selected students to TMDU’s Research Day, it has been conducted in English.





# 大学院生交流プログラム

## Exchange Program for Postgraduate Students

自立的に研究を進められる資質を有する者を選考し、所属長の推薦がある者を派遣、受入れます。各自の研究テーマや専門分野に応じた研究室に配属され、本学及び現地の教員の協力連携のもと、派遣先機関において専門分野の教員から指導を受ける研究活動中心のプログラムを提供しています。海外から受け入れた大学院生は、帰国後も本学指導教員と連絡を取り、継続した指導を受けることができます。

TMDU dispatches and welcomes graduate students who are recommended by their deans. Students are expected to handle their research independently while faculty members from both institutions support the program in cooperation. Inbound students from overseas continue to be guided by TMDU educators even after returning to their home institutions.



# 交流実績

## Record of Exchange

### ◆受入学生数 Number of Participants <Inbound>

	FY2012				FY2013				FY2014				FY2015				FY2016						
	Thailand	Indonesia	Vietnam	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total
医学部 Faculty of Medicine	1	0	0	1	2	0	0	2	6	0	0	0	6	4	0	0	0	4	2	0	0	0	2
歯学部 Faculty of Dentistry	8	8	8	24	10	10	10	30	14	8	8	0	30	14	8	8	0	30	14	8	8	4	34
大学院 Graduate Schools	0	0	0	0	3	0	1	4	2	0	0	0	2	6	0	0	0	6	6	0	0	0	6
合計 Total	9	8	8	25	15	10	11	36	22	8	8	0	38	24	8	8	0	40	22	8	8	4	42

### ◆派遣学生数 Number of Participants <Outbound>

		FY2012				FY2013				FY2014				FY2015				FY2016						
		Thailand	Indonesia	Vietnam	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total	Thailand	Indonesia	Vietnam	Australia	Total
医学部	Faculty of Medicine	2	0	0	2	3	0	0	3	8	0	0	0	8	6	0	0	0	6	7	0	0	0	7
歯学部	Faculty of Dentistry	4	0	0	4	22	5	5	32	9	11	3	7	30	6	5	14	7	32	14	9	5	7	35
大学院	Graduate Schools	9	4	0	13	14	0	9	23	4	2	6	0	12	2	0	2	1	5	4	1	6	1	13
合計 Total		15	4	0	19	39	5	14	58	21	13	9	7	50	14	5	16	8	43	25	10	11	8	54

# 国際学術会合

## International Scientific Meetings

学部学生・大学院生・若手研究者等の知識や技術の向上を目的として、日本及び海外においてセミナー等の学術会合を実施しています。

Symposiums and seminars are held in Japan as well as overseas.

### ●国際セミナー

- 魅力ある海外研修プログラムの構築を目指して～タイ研修参加学生からの報告～ (2012.12.14、東京)
- 矯正歯科治療の現状と展望 (2013.04.11-12、ホーチミン)
- 第1回チュラロンコン大学・東京医科歯科大学 矯正科合同セミナー (2013.05.13、バンコク)
- 日本のオーラルヘルスプロモーションプログラム～インドネシアと比較して～ (2013.09.06、ジャカルタ)
- タイ歯科学術交流セミナー (2014.03.21、コンケン)
- 世界の口腔保健の最新トピックス (2015.03.07～03.16、東京)
- 若手研究者による講義シリーズ (2015.10.14～22、東京)
- オーラルヘルスサイエンス (2015.10.27、東京)
- オーラルヘルスサイエンス (2016.10.11、東京)
- ミニレクチャーシリーズ (2016.10.12～17、東京)

### ●国際シンポジウム

- 国際医療人の育成を目指して～元学部留学生による歯学教育の国際評価～ (2013.02.13、東京)
- 日本の歯学教育の国際汎用性を考える～元留学生による大学院教育の国際評価～ (2013.03.11、東京)
- 東南アジア歯科医療ネットワークの構築を目指した大学間交流プログラム (2013.10.28、東京)
- 国際交流プログラムを通して学んだこと、考えたこと (2014.10.24、東京)
- 東南アジアにおける口腔保健と歯学教育の動向 (2015.10.21、東京)
- 国際交流プログラムを通して学んだこと、考えたこと (2015.10.23、東京)
- グローバルヘルスリーダーの養成を目指して (2016.10.11、東京)
- 国際交流プログラムを通して学んだこと、考えたこと (2016.10.18、東京)

### ●International Seminars

- Exciting Experiences of Overseas Training Program -Reports from Students in the Thai Program-
- The Current and Future Outlook in Orthodontics
- The 1st Joint Seminar on Orthodontics between Chulalongkorn University and Tokyo Medical and Dental University
- Oral Health Promotion Programs in Japan -Compared with the Situation in Indonesia-
- Academic Exchange Seminar
- Latest Topic in Global Oral Health
- English Lecture Series on Dental Science and Education by Young Academic Staff
- International Seminar on Oral Health Sciences
- International Seminar on Oral Health Sciences
- Lecture Series on Dental Science and Education by Young Academic Staff

### ●International Symposiums

- Educating International Dental Professionals -Experiences of TMDU Alumni from Asian Countries-
- Quality Assurance of Education in Japan -Experiences of TMDU Alumni from Southeast Asian Countries-
- Inter-university Exchange Program toward Dental Networking in Southeast Asia
- What We Learned and What We Thought through the International Exchange Programs
- Oral Health and Dental Education in Southeast Asia
- What We Learned and What We Thought from the International Exchange Programs
- Developing Global Health Leaders
- What We Learned and What We Thought from the International Exchange Programs





# Comments from participants

## 参加学生の感想


### 日本人学生の感想 Comments from Japanese Students

医学部


タイ派遣 Outbound program in Thailand

 医学部医学科 3 年  
3rd year, the School of Medicine, Tokyo Medical and Dental University


この研修で得た一番大きなものは人とのつながりです。研修期間中お世話になった教員や大学院生、授業や実習と一緒に活動した学部生との交流できたことは貴重なものとなりました。SNSなどで離れていてもコンタクトをとることができ、一度直接会えたことは大きなことだと思います。同じ分野を学んでいるからこそお互いの微妙な差異を認識することができ、また私のこれからの進路選択や学ぶ意欲への刺激となりました。今後専門的な知識と技術を身に付け、かつ国際協力の橋渡しになれるような人材になりたいと思いました。

 医学部医学科 3 年  
3rd year, the School of Medicine, Tokyo Medical and Dental University

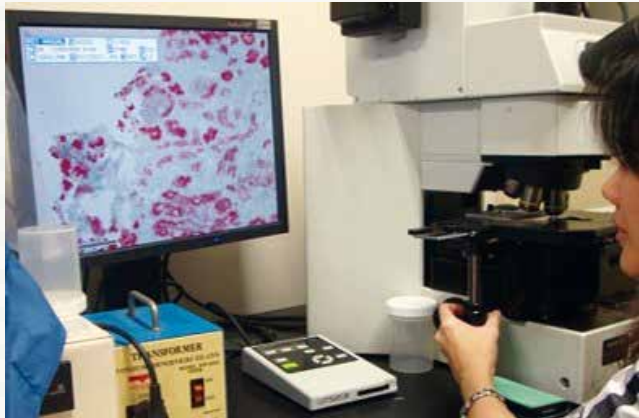
タイの方々からは、医療のみならず、文化についても数多くのことを学ばせていただきました。日本では、海外の学生と交流する機会が多くないので、貴重な体験となりました。今後、大学に海外の学生が研修に来られた際は、積極的に手助けしようと思いました。また、研究室での実習は、どれも初めての経験であり、研究に対する意識が変わりました。今回の研修での経験は、私の将来にとって、とても有意義な時間となりました。


 医学部医学科 4 年  
4th year, the School of Medicine, Tokyo Medical and Dental University


国際交流をする上で重要なのはなるべく相手と多く接して関係を築くということ、また一辺倒に欧米に憧れて欧米としかつながりを持とうとしなのはアンバランスで、よく似た文化をもつアジア人とも友人として、何かをコラボレーションしておこなっていけるような仲として付き合っていくことだと強く感じました。

 医学部保健衛生学科 3 年  
3rd year, the School of Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

タイのサラブリー県で学生が行う検診の様子を視察しました。タイの病院の医療は、日本と共通点が多かったのですが、日本と異なり機械を使わずに多くの検査が行われていました。例えば、尿検査は、試験紙法で行い、pH、蛋白、糖などを色調表と目視によって比較判定していました。また、刃で指から採血をし、血糖値や簡易なボードを用いて、ヘマトクリット値を求めていました。地方では、大型な機械に頼らず、検査を行うことの重要さを実感しました。また、サラブリー県の検診では式典も行われ、検診を一つのイベントのように扱っていました。非常に多くの方々、検診を受診されていたので、地方での検診に対する意識の高さを感じることができました。日本でも学生が地方に赴き、地域医療を活性化させるべきだと感じました。




-  Tokyo Medical and Dental University
-  Chulalongkorn University
-  Srinakharinwirot University
-  University of Indonesia
-  University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City

 医学部保健衛生学科 3 年  
3rd year, the School of Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

病原体の講義と実習に参加し、放課後の学生の研究室での活動も見せていただきました。実際のタイの学生の様子を間近でみることができ、多くの学生と交流することができました。学生と地域との連携による健康診断活動では、チュラロンコーン大学の検査学の4年生と栄養学や理学療法の学生との活動でした。場所によっては医学生や看護学生と活動することもあるそうです。朝早くから近くに住む住人たちが集まり、身長体重測定、体組成測定、血液検査、尿便検査、栄養カウンセリング、理学療法などのパートに分かれて健康チェックを進めていました。この検診は誰でも受けることが可能ですが、受診者の多くは高齢者であると話していました。現在私は学部3年で病院等の外部での実習経験はほとんどありません。このような機会を学生の間に経験出来る事が素晴らしいことだと思います。実際の検査業務を疑似的に体験することで細分化されている検査業務のどの業務に1番自分が向いているのか、またはやりたいことなのかを知る手掛かりになるからです。

 医学部保健衛生学科 3 年  
3rd year, the School of Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

バンコクから北に2時間ほど行ったところにあるサラブリー県で、チュラロンコーン大学が行っている検診の活動に加わらせていただきました。地方の状態はどうなっているのかは留学前からとても興味があったので、実際に行くことで様々な発見がありました。検診の内容としては指先から血液を採り、その血液で血糖値やHt値を測ったり、尿に寄生虫がいないかを顕微鏡で見たり、食事や栄養の相談をしたり、マッサージをしてあげたり、体脂肪や筋肉量など体のバランスについて計り、それに対するアドバイスを言ったりといういろいろな面からその地方に住む人たちの健康をサポートする活動をしていました。実際に血液を指先からとり血糖値とHt値を測ることをやらせていただき、指先から血液を採るというのは日本での大学の実習でもやったことがなく、とても難しかったですが、いい経験になりました。検診には高齢の方がたくさん来ており健康に対する意識向上にもつながっていると感じました。検診の横では、村のお祭りが行われていて、その地方の伝統的なダンスを見たり、実際に一緒に踊ったり、僧侶の説法を聞いたりということも同時に行われていました。


 医学部保健衛生学科 2 年  
2nd year, the School of Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

保健衛生学部では、学部生の授業に参加させていただきました。タイの学生さんたちがどのような環境で毎日の学習をしているのか肌で感じる事が出来ました。次に、研究室に入らせていただいて、血液に関する実験をいくつか練習させていただいたりしました。経験の浅い分野の知識を使いながら、英語でチュラロンコーン大学の先生方や学生さんたちとコミュニケーションをとるなど、貴重な体験をすることが出来ました。




歯学部

タイ派遣 Outbound program in Thailand


 歯学部歯学科 4 年  
4th year, the School of Dentistry, Tokyo Medical and Dental University

グローバルトリートにおいてチュラロンコーン大学の学生と英語でお互いの考えを言い合ったり、交流できたことは、国際的な医療者を目指したいと実感できた良い機会になりました。シーナカリンウィロット大学では、日本語学科の学生と交流し、異文化を知ることができ、国際的な友人が増えたことはこれからの財産になると思います。


 歯学部口腔保健学科 4 年  
4rd year, the School of Oral Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

一緒にタイに行った日本の学生やタイの学生と交流を深めることができ、協力しながら充実した研修期間を過ごすことができました。普段の旅行では経験することができない現地の暮らし・文化・歯科医療現場について知ることができました。


インドネシア派遣 Outbound program in Indonesia

 歯学部歯学科 5 年  
5th year, the School of Oral Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

日本人学校での歯科健康教育では劇を通して日々の歯磨きの重要性について幼稚園の子どもに伝えました。その後に歯磨きをするときに気を付けるべきことを実際に一緒に歯磨きをしながら確認しました。生き生きと楽しそうに歯磨きをしている子供たちの姿をみてとても嬉しかったです。このような貴重な経験をやる機会をいただけたことを心より感謝しています。このプログラムで得たことを生かして、グローバルな視点を持った歯科医師になりたいと思います。


 歯学部歯学科 3 年  
3rd year Dental student, Tokyo Medical and Dental University

このプログラムを通じて、とても多くのことを学び、また自分の視野を広げることができました。そして何よりも、インドネシア大学でたくさんの同世代の歯学生と友人になることができました。心の底からこの研修に参加してよかったと思います。

 歯学部口腔保健学科 4 年  
4rd year, the School of Oral Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

日本人学校での歯科健康教育では劇を通して日々の歯磨きの重要性について幼稚園の子どもに伝えました。その後に歯磨きをするときに気を付けるべきことを実際に一緒に歯磨きをしながら確認しました。生き生きと楽しそうに歯磨きをしている子供たちの姿をみてとても嬉しかったです。このような貴重な経験をやる機会をいただけたことを心より感謝しています。このプログラムで得たことを生かして、グローバルな視点を持った歯科医師になりたいと思います。

ベトナム派遣 Outbound program in Vietnam


 歯学部歯学科 5 年  
5th year, the School of Dentistry, Tokyo Medical and Dental University

国立がんセンターを訪れた際に、病棟を回り患者と接する機会があった。所得の低い患者が多い一方で、裕福な人間は私立の病院にかかるそうである。日本では国立と私立の病院で提供する医療にあまり格差がないが、ベトナムではそうでなかった。日本をはじめとした先進国の歯科医師がベトナムやアジアを訪れ治療を行うことも大切である。しかし現地の口腔外科医を指導し、その歯科医師達が自国内で次世代の人材を育成出来るような環境を作り上げることのほうがより重要であることを痛感した。

歯学部口腔保健学科 4 年  
4rd year, the School of Oral Health Care Sciences, Tokyo Medical and Dental University

ホーチミン医科薬科大学では、歯周病、公衆衛生、ベトナムの口腔癌の現状の講義を受け、放射線を実習を行った。日本語で学習した内容であっても、英語での講義は刺激的であった。学生が運営を行う実習室では、日本と同じようなユニットで、同じような器具が使われていた。日本から離れた国でも同じ環境で診療が行われていることが驚きであった。

オーストラリア派遣 Outbound program in Australia

 歯学部歯学科 6 年  
6th year, the School of Dentistry, Tokyo Medical and Dental University

今回の研修を通して、日本とは異なるオーストラリアの文化、歯科治療を学び、もっと深く学びたいという気持ちが強くなった。また、オーストラリアには他の国から来た人々が多くいたが、共通言語である英語でコミュニケーションをとっており、私ももっと英語を上達したいというモチベーションが高まった。最後に、学生だけで臨んだ海外研修を有意義なものにいただいた現地の学生や先生方に心から感謝したい。

 歯学部歯学科 6 年  
6th year, the School of Dentistry, Tokyo Medical and Dental University

今回、オーストラリアを初めて訪問し、多彩な文化や風習、歯科医療を含む医療を取り巻く状況など多くの事を学ぶことができました。オーストラリアは人種のつばととも言われるように、多種多様な人種、文化が入り交じっており、実際に歯科医療を受ける人の約半分は母国語が英語ではないとのことでした。今後ますますグローバル化の進む日本においては同様の状況になりえることを念頭に、そのような状況における歯科医療の在り方へ対する理解を深めたいと感じました。また、将来的には国際的に活躍する歯科医師として日本の歯科医療の良い点を世界に広めていきたいと考えています。


大学院生

タイ派遣 Outbound program in Thailand

 大学院医歯学総合研究科 博士課程 3 年  
Postgraduate course, Tokyo Medical and Dental University

このプログラムに参加して、一方的に見学して終わる交流よりも、はるかに密度の高い意見の交換ができました。ベテランの先生方はもちろん、同世代の若い歯科医の友人を作ることができたことが一番の収穫でした。彼らを通して、海外での歯科医療の実態を知ることだけでなく、同世代の友人がこれからのように臨床に研究に活躍していくのに興味をもって追うことができます。そして、それが何よりも私の臨床・研究への高いモチベーションにつながると感じました。

オーストラリア派遣 Outbound program in Australia

 大学院医歯学総合研究科 修士課程 1 年  
Postgraduate course, Tokyo Medical and Dental University


今回の研修を通じて、オーストラリアの高齢者の歯科保健状況や、デンタルセラピストの役割について、環境や社会的背景等、多くのことを学び、日本の状況と比較して考えることができた。オーストラリアのデンタルセラピストの知人ができたこともかけがえのない財産となった。活動する国は違うが、人々の口腔保健向上に取り組む歯科専門職として今後も情報交換を行い、研鑽していきたい。






## 外国人学生の感想   Comment from International Students

### 医学部


 チュラロンコーン大学医学部6年  
6th year, the School of Medicine, Chulalongkorn University

The clinical experience in Japan will be an invaluable. It is also useful to know how patients are investigated and treated in Japan and decide which to apply to my future patients when I go back to Thailand.

 チュラロンコーン大学医学部6年  
6th year, the School of Medicine, Chulalongkorn University

This TMDU dental training program 2016 achieved all these goals and even more than the goals set like getting relationships across the countries and individual abilities different each person. I got many experiences included dental training experiences, clinical procedures in Japan both similar and different in my university, IT simulation learning, GC company which are dental equipment and materials company, and individual ability improvements such as making friends especially international friends which came from many countries in different cultures, English skills improvement especially conversation and writing skills, and etc.


### 歯学部

 シドニー大学歯学部4年  
4th year, the School of Dentistry, the University of Sydney


This program has been a fantastic experience for me, and one that I will be sure to tell my fellow students about. I am humbled by the students, staff and professors who took time out of their busy schedule to teach us about research and dental treatment performed at TMDU. I was surprised by how many different departments there are in TMDU and how many students choose to specialize and or do research after graduation. I felt that the program was very well organized and we were treated very well by everyone involved. This program has inspired me to work even more diligently in my studies and in my treatment of patients, and it has also made me more aware of the importance of research and continuing education in dentistry.

 シーナカリンウィロート大学歯学部6年生  
6th year, the School of Dentistry, Srinakharinwirot University


2 weeks for this program seems not enough for me. I'm very impressed with this program. It is a priceless opportunity. I have learned a lot in this program for example, the leadership, teamwork, solving the problems, and dentistry knowledge. Before attended this program, I am quite scared of knowing new foreigner friends. I am not confident with my English language. But after I have met my friends from many countries here, I know that I can enjoy it. All of them are very nice and I can communicate with them without any problems.

 インドネシア大学歯学部4年  
4th year, the School of Dentistry, University of Indonesia


I am so grateful for the chance that was given to me to participate in this great program. I learned a lot of things throughout this 2-weeks-program. It was much more than I expected earlier. This program really change the way I view a problem and it gave me a new perspective in dealing with dental study. Throughout these 2 weeks, I got a chance to visit clinical lab, which I found really interesting.

 ホーチミン医科薬科大学歯学部6年  
6th year, the School of Dentistry, University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City


Fourteen days in Japan joining the TMDU Dental Training Program will always be a wonderful and unforgettable experience of my life. Thanks to this exchange program, I had an opportunity to have great time studying and sharing with many professors and international students. I believe that this chance has a great impact not only in my thoughts, my mind, but also in my future career choices. It have enhanced my interest in academic study and effected my decision to pursue higher degrees. I would like to express my sincere gratitude to TMDU for providing me this experience and supporting me in the whole program and I'm looking forward to come back here soon.

 チュラロンコーン大学歯学部4年  
4th year, the School of Dentistry, Chulalongkorn University


This program provided me the opportunity to discover many fields of dentistry I haven't known. I believe that this experience would help me to decide my future way. I would like to continue study in the post graduated program which might be in Japan.

 チュラロンコーン大学歯学部4年  
4th year, the School of Dentistry, Chulalongkorn University


Visiting this University influences me a lot. Before I came here I had no interest in study postgraduate. But right now. I think there are lots of things that I still don't know. It made me want to learn more and more.

 シーナカリンウィロート大学歯学部6年生  
6th year, the School of Dentistry, Srinakharinwirot University


In my opinion, this program is very decent and interesting. Other than learning much knowledge, this program also gives me an opportunity to learn other countries culture and have more foreigner friends. I am very appreciated to learn the new cultures and languages which are different from Thai. By knowing other countries' culture and life style, I can adapt their advantages to myself such as the punctuality and responsibility of Japanese people, the enthusiasm of Vietnamese people. Additionally, the dental education system and health care system in each country is also different. I have learned their strength and weakness in their educational and health care system which can help to improve dental educational and health care system in Thailand.

 インドネシア大学歯学部4年  
4th year, the School of Dentistry, University of Indonesia

This program makes me more interested in taking Ph.D course and do research after I graduate. The professors and faculty members that I met had inspired me to have a career in the academic field. As a leading university in research with advanced technology, I think Japan and TMDU has a very promising future, so that I would like to continue my higher education here at TMDU.


 インドネシア大学歯学部5年  
5th year, the School of Dentistry, University of Indonesia

This exchange program will help to define my future in dentistry since I get so many inspirations here about each department and its research. And I think this program will changed my career path because now I have a broader knowledge about dentistry and what I can do as dentist not just clinical thing but also research!

 ホーチミン医科薬科大学歯学部6年  
6th year, the School of Dentistry, University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City



Through this Inter-university exchange program, I appreciate the new technology of Japan, especially in the field of basic sciences. They can do many researches using the latest technology. I hope to have another chance to come back Japan for my postgraduate study. Therefore I will come back to my university to broaden the knowledge for the younger generation.

### 大学院生

 チュラロンコーン大学大学院  
Postgraduate course, Chulalongkorn University



Different programs made me understand more about the concept of health promotion program in Japan. Most of program showed self-care is very important to control oral health status. And the important person is patient or the one who take care them. Dental hygienists play role on training, activating and revising the correct information and show the way to improve oral health. Dental hygienist school program is very useful to get the idea how to advice dental personnel in my country and also people.

## 参加者の進路   From Alumni

  吉津 智慧 (独立行政法人国際協力機構 (JICA) 就職)



歯学部3年生の春休みに大学の海外交流プログラムでベトナム研修に参加しました。ホーチミン医科薬科大学や現地の病院見学、日本人幼稚園での保健指導、学生交流など、数々の経験をすることができました。この研修を通じて、他国を知ることと自国を知することは表裏一体であることなど、異文化理解の基礎を学び、医療に関わる人たちとの出会いと情報により、歯学生としての使命感が増大しました。そして、現在の自分のものの見方、考え方の基礎となり、国際協力機関への進路実現の原動力となりました。海外交流プログラムに参加できたことを心から感謝しています。

  Dr. Prima Buranasin (TMDU Postgraduate course)



Participating in TMDU Dental Training Program, I had gained knowledge and comprehension on many interesting subjects. This learning experience was transferable into my clinical practice as a dental student at that time. The contents of this program were very well organized. I grasped the concept of the Japanese dental school and dental hospital systems. I had experienced Japan in several aspects such as its culture, food and way of life. Being here for two weeks influenced me to adapt myself towards Japanese fast moving routine. Moreover, I realized the significance of conducting useful researches in order to create better efficacy and higher productivity in the field of dentistry. I truly appreciate the knowledge and experience which I had gained from this program. Above all, I have decided to further study PhD course at TMDU.

  Dr. Lia K. Wulansari (TMDU Postgraduate course)



I first joined TMDU Dental Training Program in 2013 as one of UI teaching staff that accompanying our group of students. Back then I was looking for an institution to pursue my PhD degree. The program has helped me to understand the vast variety and advance fields of knowledge TMDU has. Through this program I also learned that TMDU and Japan in general has wonderful programs, infrastructures and support systems that are suitable for foreign students from all kind of background. In my case specifically, a female student with a family of 2 children, to know that I will always have the option to have them with me while I continue my study put an ease of mind for me. From this program I also learned the society's culture, norms and food, all of these has made it easier for me to decide to pursue my PhD degree at TMDU. Furthermore I also noticed how this program is very beneficial for the students that participated, in opening their horizons, elaborating networking among fellow participants and nurturing their willingness to pursue higher education outside their home countries.

  Dr. Dong Thi Kim Uyen (TMDU Postgraduate course)



It was my honor to be one of the students attending the very first TMDU Exchange Program. The trip then became the motivation by which I tried hard in studying to be able to get the scholarship so that I could come back to Japan and TMDU once again. I had never had the chance to use the modern facilities used for laboratory experiments before the trip. Moreover, the program also provided insights into Japanese healthcare system and clinical works. Sightseeing tours to some sites around Tokyo were also held which was exciting to foreign students who had never been to Japan before. From which, we learnt more about Japanese culture. All the professors, clinicians and staff were so dedicated and thoughtful.

  Dr. Tu Huyen Trang (TMDU Postgraduate course)



It has already been 4 years since the day I participated in TMDU 2013 Dental Exchange Program with other students from Thailand, Indonesia and Japan. That experience was an amazingly inspiration that expanded my knowledge and then motivated me to come back to Japan and become a graduate student of TMDU. My favorite major which I am now conducting my PhD. research -Psychosomatic Dentistry - was found while I visited many lab and departments at that time. In addition, through this program the other participants and I had a good chance not only to enjoy unforgettable Japanese culture activities but also to enlarge our international dental student network. From my point of view, there would be the greatest things if Japanese Government and TMDU can organize the same program in future.

  Dr. Vu Hoang Tri (TMDU Postgraduate course)



Looking back to the past, can you realize the events that changed your life forever? To me, the 15-day exchange program to TMDU transformed my life ever since. In this program, I value the time I talk with professors about life as a scientist in which professors shared with me some stories of their lives, after that, of course, the lessons from the experiences. On the other hand, Interactions with international students unveiled our dentist world from multinational perspectives, also, helped me understand my strengths as well as weaknesses. When I came back to my country after that, I thought about becoming a scientist seriously, then, my determination had been settled. In consequence, I am glad to be here today as a Ph.D student.



# Medical and Dental Networking

## 医療・歯科医療ネットワークの構築





# Student Reports from Partner Universities

## 交流相手大学による報告書

これまで本学で開催された研修プログラムに参加した海外学生が作成した報告書の一部を下に示します。英語で作成されたこれらの報告書は、参加する5大学間で相互に共有しています。海外大学は国際交流の取組み実績として、その国だけでなく、海外に向けても広報資料として活用しています。これらの報告書によって、本学に留学を希望する外国人学生の増加や、本学との交流に関心を示す大学が増えるなど、国際交流のさらなる発展につながっています。

Dental students from ASEAN countries who participated in TMDU Dental Training Programs have produced the following reports. These reports have been shared among all partner universities and can be downloaded from the project's website.

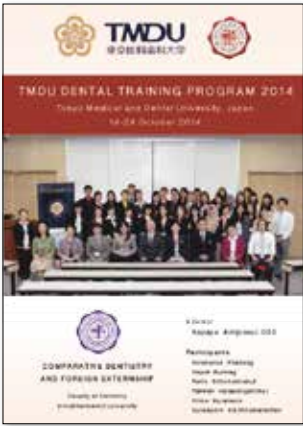
### Student Reports from partner universities



SWU



UMPH



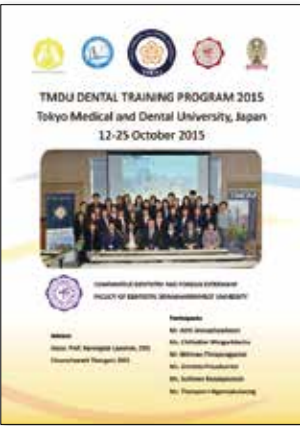
SWU



UI



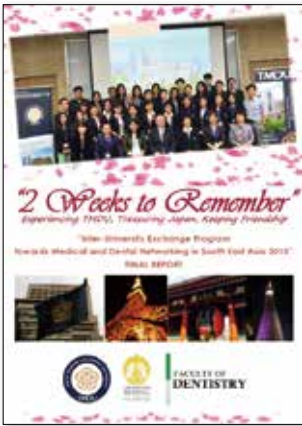
CU



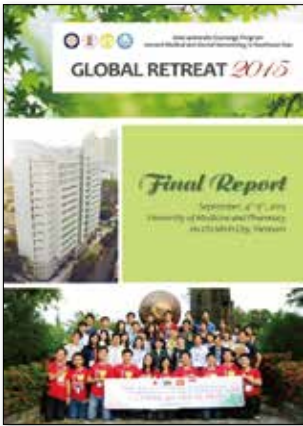
SWU



CU



UI



UMPH